



Bibliography of the Works
of

HER ROYAL HIGHNESS PRINCESS
MAHA CHAKRI
SIRINDHORN

Second Edition
Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation

**Bibliography of the Works
of
Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn**

Suparat Lertpanichkul
Sukunya Bumroongsook
Suchitra Chongstitvatana
Compilers

Second Edition
Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation

Copyright © H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn

First published 1999

Second Edition 2005

All right reserved. No part of this book may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without permission in writing from the copyright owner.

Distributed by

Nanmee Books Co.,Ltd.

11 Soi Sukhumvit 31 Sukhumvit Road, Klongtoey Nua, Wattana,
Bangkok 10110 Thailand

Tel. (662) 662-3000, 670-9800 Fax. (662) 662-0919

E-mail : editorial@nanmeebooks.com

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Bibliography of the Works of H.R.H. Princess Maha Chakri

Sirindhorn / compiled by Suparat Lertpanichkul et al. 2nd ed.

--Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 2005.

160 p : ill, 26 cm.

Bibliography : p 1- 132.

Notes : Includes Her Royal Highness' brief biography.

ISBN 974-9906-84-5

1. Sirindhorn, H.R.H. Princess Maha Chakri--Biography.

I. Sirindhorn, H.R.H. Princess Maha Chakri, 1955-

II. Lertpanichkul, Suparat, comp.

Z3236 S87 1999

Printed in Thailand by Plan Printing Co.,Ltd.

Content



Preface	(7)
Biography of Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn	(11)
Acknowledgements	(15)
Introduction	(17)
A User's Guide	(27)
Bibliography of the Works of Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn	
Thai Alphabetical Order	1
Chronological Order	75
Subject Matter	93
Poetry	
Prose	
Books Translated into Foreign Languages	125

Preface (2nd edition)



In 1999 graduates of the Faculty of Arts, Chulalongkorn University, Class of 1976 as classmates of Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn compiled a complete **Bibliography of the Works of Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn** as a reference for librarians and general public.

Princess Maha Chakri Sirindhorn Anthropology Centre, then affiliated to Silpakorn University, was granted the royal permission to publish the bibliography which was well received both nationally and internationally. During the year 2000 to 2004 Her Royal Highness' works have increased quite a great deal despite the heavy schedule. Therefore it is considered appropriate to revise the version of 1999.

On the auspicious occasion of Her Royal Highness' 50th birthday in 2005, the Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, a private foundation for the promotion of education for the disadvantaged youth, has been granted the royal permission to publish the new version of the bibliography which contains the update information of Her Royal Highness's works up to the year 2004.

On behalf of the Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation I would like to express my deep gratitude to all who put their efforts in updating, preparing, and looking after the publication of this latest version of **Bibliography of the Works of Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn**. It is hoped that this reference book will contribute to the blossoming of knowledge in our society.

Khaisri Sri-Aroon

Professor Khunying Khaisri Sri-Aroon
Committee and Secretary
Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation



Biography of Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn



Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn, born on the second of April, 1955, is the third child of Their Majesties King Bhumibol Adulyadej and Queen Sirikit of Thailand.

She started her formal education at Chitralada School where she completed her primary and secondary education, ranking first in the National School Examination both in the primary level in 1968 and in upper secondary level (Arts Section) in 1973.

At the Faculty of Arts, Chulalongkorn University she read History as the major subject with Pali-Sanskrit and Thai as minor subjects. In 1977 she received her Bachelor's Degree, First Class Honours and was awarded with the Gold Medal for her outstanding achievement in her major subject and the Honorary Gown in recognition of the highest academic performance of her class.

For her graduate studies, she enrolled at Silpakorn University where she received her M.A. in Oriental Epigraphy in 1979, and at the same time studied at Chulalongkorn University for her M.A. in Pali-Sanskrit successfully in 1981. She did her research for her Doctoral Degree at the Graduate School, Srinakharinwirot University and received the degree of Doctoral of Education in Development Education in 1986.

This formal education, however, represents only a small fraction of her intellectual and academic pursuit which, for her, is a life-time endeavour. From her school days up to the present, Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn has never stopped learning, guided by her own nature to explore and to seek knowledge for the benefit of her people.

Her passion for Thai traditional culture leads her to study Thai music and dance and almost every branch of Thai art and craft. She reads and studies literature extensively both Thai and foreign, and is herself an accomplished

writer and poet. To extend her cultural horizon she learns many languages including English, French, German, Chinese, Khmer, Pali, Sanskrit and Latin and travels widely. She also enjoys painting and drawing both in traditional style and modern style.

As a member of the Royal Family she has the duty to attend to the well-being of her people. Since she was young, she always accompanied her parents to the remote and rural areas to help people.

To improve the people's standard of living requires a wide range of knowledge. Different branches of knowledge such as Geography - physical, regional, social and economic included, Botany, Plant Engineering, Water Resource Management, Mapping, etc. are indispensable for developing agriculture. Appropriate technology as well as knowledge in sustainable development and the use of national resources have to be taken in consideration. Health care and nutrition also play an important role in improving people's life and society as a whole. Art and craft should not be neglected since they also generate supplementary incomes for the farmers.

Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn, realizing the importance of these subjects, has been studying and applying them for the benefit of the people. This can be seen clearly from the projects she initiates or inspires such as the nutritional and educational plan for schools in remote areas, plant genetic preservation and genes bank projects. She has also concentrated on helping the handicapped, especially in using information technology (IT) to develop independent living and learning skill.

Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn runs several philanthropic organizations and foundations. She is Executive Vice President of the Thai Red Cross Society since 1977 ; Executive Chairman of the Chaipattana Foundation (in charge of His Majesty the King's development and environmental preservation projects), Ananda Mahidol Foundation (to promote higher education), the King Rama II Foundation (to conserve and promote Thai culture) ; President of the Sai Jai Thai Foundation (to support disabled veterans), Prince Mahidol Award Foundation (to award prizes annually to members of international community for outstanding performances in the fields of

Medicine and Public Health), and Advisor of the Committee of Thai Junior Encyclopaedia Project by Royal Command of His Majesty the King.

She also contributes to international organizations, e.g., Special Technical Advisor on Health of Marginalized Populations for the Southeast Asian and the Western Pacific Regions, World Health Organization; Honorary Committee, the Health Advisory Board, John Hopkins University, Bloomberg School of Public Health; Member of the Council of Refugee Education Trust (RET); Speical Ambassador of the United Nations World Food Program for School Feeding.

Her dedication for the welfare of her people is widely recognized both in the country and abroad. In 1991 Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn was awarded the prestigious Magsaysay Award for Public Service. In 1992 Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn was chosen to receive the Honoring Outstanding Nutritionists Award from the Food and Agriculture Organization of the United Nations for her Agriculture for School Lunch Project. She has been given the post of Goodwill Ambassador for Education for UNESCO. She was also presented with an Honorable Plaque for Her Dedication and Outstanding Leadership in the Program of Sustainable Elimination of Iodine Deficiency Disorders in Thailand by the International Council of Iodine Deficiency Disorders (ICCIDD).

Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn began her teaching career in 1979 when she started teaching General Education at Chulalongkorn University. A year later, she joined the Department of Law and Social Sciences, in the Academic Division of Chulachomklao Royal Military Academy. Presently she is Director of the Department of History and has played an active part in revising its curriculum. She also supervises the Thai Music Club of the Academy. She occasionally gives lectures at several other institutions. She regularly attends academic conferences and seminars both in and outside the country.

Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn is also praised for her literary talent. She writes extensively on literature, linguistics, archaeology, history and religion. Her numerous travel books are very popular and create a new enthusiasm for the writing of non-fiction work that combines factual information with literary charm. Moreover, proceeds from these literary works are the main source of income of the Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation

whose main aim is to support needy students in schools, vocational colleges and universities. The Foundation is able to support more than one thousand students at the moment.

She composes poems in Thai as well as in French and has also translated poetry and novels from Chinese. Her stories for children are extremely popular and have been produced as television series twice.

Those who follow her life and works have the same consent that it is a life of loving of knowledge, seeking for knowledge, and transmitting and applying knowledge to fulfil herself as a human-being as well as to promote the well-being of others.

Acknowledgements



The compilers wish to express their deepest gratitude to the gracious kindness of Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn in granting interviews and permission to use all the resources in Her Royal Highness' library.

Sincere thanks and appreciations are due to the following persons for their various helps and support.

Thanpuying Chanthima Phungbarami, Mrs. Savitri Suwansathit, Khunying Sodsri Wongthuathong, Mrs. Wilawan Pungtrakul and the staff of Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn Library for providing valuable information.

Mrs. Kanpirom Kangsanon and Miss Amolwan Kiriwat for their help in updating the data, proof reading and preparing the manuscript for publication.

Assistant Professor Dr. Prapod Assavavirulhakarn for writing the biography of Her Royal Highness and the explanation of some difficult technical terms.

Mr. Nitikorn Kraivixian for his excellent photos of bookcovers. M.R. Pensiri Kraivixian of acting as a kind co-ordinator in photo-taking arrangement.

Mrs. Korapin Srisuksawadi for her excellent typesetting of the book and also tireless and accurate proof reading.

Introduction



*Books are so various and numerous
Bringing joys to the heart
Brightening the brain with wisdom
So I read with love every day !*

*All kinds of knowledge can be found
In easy search from books all around
For all the wisdom I acquire
I'll spend my life reading with delight !*

The above poem written by Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn in 1967 when she was twelve and was studying at Chitralada School is an impressive expression of love for reading of a very young scholar. The poem is very well-known later when it is used as a motto to promote reading by the Ministry of Education.

In 1977 a similar but more elaborate poem was written about the virtue of books.

*The world is a great pavilion
Full of exquisite rooms
Books are keys to these rooms
Leading to the jewels inside*

The above poem is composed in “*just a few minutes*” for the publication in the book of the Thai Library Association in 1977.

Her Royal Highness’ love for books and reading is an important inspiration for writing prose and poetry. She started writing early when she was nine under the guidance of Mr. Kamchai Thonglor, her teacher of Thai at Chitralada School. Her Royal Highness’ early compositions with her classmates are published in **Wanwali**.

From 1967 onward she continued to compose both prose and poetry. In March 1973 when preparing herself for the University Entrance Examination she did not feel stressed like all other students. Instead, she spent time reading **Sam Krung**¹ and composing a poem of eulogy of King Rama I, **Kasatriyanusorn** [King Rama I Memorial].

This piece of literary work was presented to Her Majesty the Queen as a birthday gift on the 12 August 1973. M.R. Kukrit Pramoj, a leading Thai scholar, was much impressed by the work and he claimed, “*Now we have a new royal poet equal to other royal poets of the past.*” The work was published in **Siam Rath** newspaper on the 15 September 1973.

When Her Royal Highness entered the Faculty of Arts, Chulalongkorn University, she learnt a lot more literary techniques to add to her own gift and skill. The poem ‘*Melodies of Night*’ composed in 1973 for the students’ journal of the Faculty of Arts is an evidence of the development of her literary techniques. Besides, in 1976 she also started composing lyrics for Thai classical music to be given to various groups of orchestra and people.

In 1977 His Majesty the King gave a royal command to Her Royal Highness to compose **Ode on the Sanctification of the White Elephant**. Her Royal Highness asked for consultation from Thanpuying Somroj Savastikula Na Ayudhya and also did her own research. She was determined to try her best to serve His Majesty the King, so she followed the convention as well as adding in her own ideas to make it suitable for modern time.

This kind of poetry belongs to a very complicated genre but she composed three pieces of these highly conventional and difficult poems in 1977, 1978 and 1982 respectively with wonderful results. These works are much acclaimed by scholars in Thai literature as they illustrate a harmonious combination of literary conventions and modernity.

Another distinguished literary work by Her Royal Highness is **Phutthasasana Suphasit Khamkhlong** [Verses of Buddhist Proverbs]

¹ A modern Thai epic composed by Prince Ratchani Chaemcharat depicting the historical events of three periods in Thai history – late Ayudhaya, Thonburi and Ratanakosin.

composed in *khlong*, a very elegant verse form in Thai literary convention. Due to Her Royal Highness' gift in composing *khlong* and also to the content of the work, this work is widely known and has been published continuously for various occasions.

As for the writing in prose Her Royal Highness started as early as 1967 in her school days. Later when studying in the university she continued to develop and expand her skill. Her works in prose embrace a wide range of subjects : Languages, Literature, Buddhism, Geography, History, Archaeology, Khmer Inscription, Education, Country Development, Nutrition, Remote Sensing, and Information Technology. These writings appear in various forms such as research papers, speeches, lectures, and academic articles.

The largest proportion of her prose is in the form of travel books written as records of her travels in the country and abroad. Up to the present, Her Royal Highness has produced fifty-two travel books. These travel books are highly acclaimed and widely read by her people as they are the source of pleasure and profit for all.

Her Royal Highness' passion for learning and acquiring knowledge of the people and the world through travelling is very well expressed in the poem '*Forward A-Far the Sand Streams*' inspired by the French lyric '*Je n'aurai pas le temps*'.

*Though a hundred years more I acquired
I would not have time enough
To roam the world as desired
I rush and run and rush and run
Even to my last breath
To see the world and the universe
My heart, with delight, opens wide
To savour all the truth
To love with all my soul
To learn and cherish my mind
I'll versify my memories
To last a hundred eternities !*

In **Treading the Dragon Land**, one of the most popular of her travel books, Her Royal Highness explains:

I believe that travelling inside and outside the country is a great chance to study nature and society. Our life is so insignificant compared with the life of nature, mountains, seas, and rivers. Yet, we may spend our life in a worthwhile pursuit of understanding life so that we may serve our society and our country better.

In 1978 and 1983 Her Royal Highness writes and translates children stories in series for **Satrisarn**, a weekly women magazine, using the pseudonym of 'Waenkaew'. The works are published in three books **Kaew the Irrepressible** (1978), **Kaew the Mischievous** (1983), and **Khabuankarn Nok Kangkhen** (1981).

These three books are extremely popular and are reprinted several times in different versions. Khun Nilawan Pinthong, the editor of **Satrisarn**, gives an opinion that :

Her Royal Highness' work has a definite quality that could please all children . . . her style is easy to follow . . . it's quite universal. She understands children and their dreams very well . . . The children can identify with Kaew easily.

Her Royal Highness is well-versed with foreign languages such as French, English, German, Chinese, Khmer, Pali, and Sanskrit. She has composed twenty-one poems in French, first published in a collection of fourteen poems in 1979 with the title **Réflexions**. In the edition of 2002 all the twenty-one poems are included in the collection.

Her Royal Highness began lessons in composing French poems with Madame Babin in 1971 while she was at Chitralada School. She continued her lesson with Madame Babin until 1976 when she nearly completed her study at the Faculty of Arts, Chulalongkorn University.

In 1980 Her Royal Highness started learning Chinese. After two years, she began studying Chinese poetry and the teacher would give her assignments to translate Chinese poems. During 1982 to 1989 Her Royal Highness has translated almost two hundred poems.

In 1998, Department of Chinese, Faculty of Liberal Arts, Thammasat University has asked for a royal permission to publish thirty-four poems in a form of textbook for students. Her Royal Highness has revised the work and in July 1998 **Verses of Clear Jade** is published. The book is well received beyond expectations by the public. Within six months, 10,000 copies are published. At present, the book is used as a text book for learning Chinese in various universities.

Apart from translating Chinese poems, Her Royal Highness translates Chinese novels as well. The works published are **The Butterfly** translated from **Húdié** by Wáng Méng, and **Clouds Fly and Water Flows** from **Xíng Yún Liú Shuǐ** by Fāng Fāng. The two novels are very popular as they have interesting contents reflecting the changing society of China and its impact on the culture and mentality of the Chinese people.

Influenced by the Chinese saying “*Painting is poetry without sound. Poetry is a painting without picture,*” Her Royal Highness combines poetry with painting. She has painted eight paintings inspired by Chinese poems during 1982-1983. The collection of the eight paintings with the background stories are published in **Weaving Colours for Dreams** (1995).

Among the translation works, the widely known and admired are the two novels translated from Chinese mentioned above. However, Her Royal Highness has translated one academic book and three articles from English for the Office of Secretary for National Committee for UNESCO, using a pseudonym of ‘Bandan’. The three articles are published in **UNESCO Courier** in Thai version in 1983. The content of one article is about education, and the other two are about the importance and conservation of Borobudur in Indonesia. The book is translated from **Where the Future Begins** (1982) by Amadou Mahtar M’Bow, the Director of UNESCO at that time. Her Royal Highness spent thirteen days translating this book between the 30 May to the 11 June 1983. The book was published in April 1985.

Her Royal Highness, up to the present, has four pseudonyms. The first one is 'Kon-Hin Kon-Krod'. These two Thai words mean 'rock' and 'pebble'. 'Kon-Hin' is a pseudonym of Her Royal Highness using as a co-author with Kunthida Krairiksh, 'Kon-Krod' in the article, "Stories from Israel" published in **Siam Rath** newspaper on the 10,11,13 June 1977. Her Royal Highness explains, "*I am a rock because I am bigger. Kunthida is a pebble because she is smaller.*" This pseudonym is used only once.

The second pseudonym is 'Waenkaew', first used in 1978 for children stories **Kaew the Irrepressible** and the translation of **Rossignols en Cage** published in **Satrisarn** magazine and also in 1983 in the book **Kaew the Mischievous**.

Besides, it is used in two poems, 'A-thorn' and 'Nok Khamin' in **Chao Krung** magazine in 1978. Her Royal Highness says :

Waenkaew is my own invention. I was named Luk Kaew when I was very young and I'd love to be named Kaew. I don't know why it was changed. I also love the song Noi Jai Ya with Waenkaew as a heroine.

The third pseudonym is 'Nu Noi'. This name is used only once in the article "Dear Pong" published in **25 Years of Chitralada** in 1980. Her Royal Highness reveals, "*Noi is the name I'm called in the family. So I used Nu Noi as my pen-name.*"

The fourth one is 'Bandan', used in the translation of **Where the Future Begins** and three articles in **UNESCO Courier** in 1983. Her Royal Highness says, "*This name just flashes to my mind without any reason.*"

Another pseudonym Her Royal Highness would love to use is 'Rojana', a name of the heroine in the dance drama **Sangthong** by King Rama II. Her Royal Highness' wish is not fulfilled. She used this pseudonym in the poem she intended to send for publication in 1974 in **Aksorasatphichan**, the students' journal of the Faculty of Arts at that time. As she had to accompany Their Majesties the King and the Queen to the South, the manuscript was sent via a friend but it did not arrive in time to the editor. So the poem was not

published. Several years later, the poem was published in **Chao Krung** magazine under the pen-name of 'Waenkaew'. The poem was not titled until it was included in **Jewels of Myriad Rainbows** and was titled 'A-thorn'.

Verses of Buddhist Proverbs is the first collection of poems by Her Royal Highness to be published in a book form. Her Royal Highness explains :

*It was during my second year in the Faculty of Arts that I started reading **Phutthasasana Suphasit** by Prince Wachirayan Warorot the Supreme Patriarch. I enjoyed it very much and started composing one or two poems every day . So the collection grew little by little. I learnt to bring the Dharma in the work to direct my life . . .*

From 1976 to the present (2004), works by Her Royal Highness appear regularly almost every year. Some are reprints of former works and some are new works. The total number of her works amounts to one hundred and fifteen titles, ten of which are collections of works.

The outstanding success of Her Royal Highness' works can also be considered by the number of copies published.

The top of the list is **Verses of Buddhist Proverbs**, more than 100,000 copies published. There are also a number of titles with the publication of 50,000 to 60,000 copies for example :

Treading the Dragon Land, the most popular travel records to China of Her Royal Highness, in hardcover and paperback and the translated version into Chinese.

Like a Jewel, a collection of Her Royal Highness' writings in an adorable form of a *petit* book, published in great amount of 58,000 copies in nine months.

Kaew the Irrepressible

Kaew the Mischievous

Clouds Fly and Water Flows

The Butterfly

Among the books of collected works by Her Royal Highness, there are three important ones.

The first one is **A Collection of Works (1967-1977) by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn** published by Bangkok Bank in 1978 to raise fund for the Sai Jai Thai Foundation. This is an important collection that includes most of prose and poetry written between 1967-1977.

The second one is **Jewels of Myriad Rainbows : Collected Works by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn** published by Graduates of the Faculty of Arts, Chulalongkorn University, Class of 1976 in 1990. This is the largest collection of Her Royal Highness' works amounting to 671 pages. It is a collection of her works from 1967-1990. This book was intended as a gift of love and loyalty from all Her Royal Highness' classmates of the Faculty of Arts on the auspicious occasion of Her Royal Highness' 36th Birthday.

The book is first published in December 1990. The 2nd edition was published in 1991. In 1994 Her Majesty the Queen gave a royal command and support for the 3rd edition of the book. Two thousand copies were published to be distributed by Her Majesty the Queen.

The third one is **The Passing of Time**, published by Suriwong Book-center in 1998. This book is a collection of poems and lyrics of Her Royal Highness since 1967. Most of the poems are from **Jewels of Myriad Rainbows** and **Réflexions**. But there are some original poems included as well. The most valuable aspect of this collection is the background knowledge of each poem given by Her Royal Highness herself to the compiler of the book.

A famous writer, Seni Saowaphong, once said "*Farmers grow rice and writers grow 'words'.*" Her Royal Highness likewise considers her writing career as growing *words* in the literary fields. Her works, growing luxuriantly through all the years, are evidences of Her Royal Highness' literary gift and of her noble perseverance and dedication to give her best to her country and to the World.

Among the books of collected works by Her Royal Highness, there are three important ones.

The first one is **A Collection of Works (1967-1977) by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn** published by Bangkok Bank in 1978 to raise fund for the Sai Jai Thai Foundation. This is an important collection that includes most of prose and poetry written between 1967-1977.

The second one is **Jewels of Myriad Rainbows : Collected Works by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn** published by Graduates of the Faculty of Arts, Chulalongkorn University, Class of 1976 in 1990. This is the largest collection of Her Royal Highness' works amounting to 671 pages. It is a collection of her works from 1967-1990. This book was intended as a gift of love and loyalty from all Her Royal Highness' classmates of the Faculty of Arts on the auspicious occasion of Her Royal Highness' 36th Birthday.

The book is first published in December 1990. The 2nd edition was published in 1991. In 1994 Her Majesty the Queen gave a royal command and support for the 3rd edition of the book. Two thousand copies were published to be distributed by Her Majesty the Queen.

The third one is **The Passing of Time**, published by Suriwong Book-center in 1998. This book is a collection of poems and lyrics of Her Royal Highness since 1967. Most of the poems are from **Jewels of Myriad Rainbows** and **Réflexions**. But there are some original poems included as well. The most valuable aspect of this collection is the background knowledge of each poem given by Her Royal Highness herself to the compiler of the book.

A famous writer, Seni Saowaphong, once said "*Farmers grow rice and writers grow 'words'.*" Her Royal Highness likewise considers her writing career as growing *words* in the literary fields. Her works, growing luxuriantly through all the years, are evidences of Her Royal Highness' literary gift and of her noble perseverance and dedication to give her best to her country and to the World.

A User's Guide



This bibliography is an update of the abridged translation of **Riang Roi Bannarat** [A Rosary of Bibliography of the Works of H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn]. The first edition covers her ninety-eight books published between 1976 and 1999. This revision includes seventeen titles which came out from 1999 to 2004.

The sequence of headings follows Thai alphabetical order as almost all the works are written in Thai except three books of research reports in English. Besides, it will provide an easy search for those who know Thai.

This bibliography is divided into four parts. The first part is arranged according to Thai alphabetical order giving the details of all the books in all editions. The second part is arranged in chronological order of the year of the first edition only. The third part is arranged according to the subject and the content of the books in the first and revised editions. The fourth part is a bibliography of the books translated into foreign languages.

Part I is a part that gives full details. Apart from bibliographical details, the reader will also have some special information such as the occasion in which the books are published as well as the sizes of the books.

Almost all the books are in paperback. The books in hardcover will be marked (hardcover) at the end of the entries.

The travel books published by Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation are in both hardcover and paperback. The hardcover will be published first followed by the paperback. Before 1996, the publication of hardcover and paperback is treated as separate editions. So we have the first editions of both hardcover and paperback. However, since July 1996 starting with the publication of สวนสมุทร [Marina Groves] the paperback is treated as the second edition of the book.

Some books are published in both hardcover and paperback simultaneously such as เปิดสะพานมิตรภาพ ไทย-ลาว [**Opening Thai-Laos Friendship Bridge**] and will be treated as the same edition in the entries.

Part II consists of all the bibliography of one hundred and fifteen books arranged in chronological order of the year of publication. The translated works and the details of the original texts will be stated in the entries.

Part III is arranged according to the content of the works into poetry and prose. The works in poetry is divided into nine groups. The works in prose is divided into fifteen groups. Thus, the books of collected works will appear several times such as มณีพลอยร้อยแสง [**Jewels of Myriad Rainbows**] as it is a collection of work of both poetry and prose since 1967-1990.

The travel books will have the name of the countries at the end of the entries.

Part IV is arranged according to Thai alphabetical order of the foreign languages used in translation.

The transcription of Thai alphabets follows the general system of the Royal Institute except for proper names.

**Bibliography of the Works of H.R.H. Princess
Maha Chakri Sirindhorn (Thai Alphabetical Order)**



กษัตริยานุสรณ์ [King Rama I Memorial]. Bangkok : Electricity
Generating Authority of Thailand, 1977 : 71 pages ; 12.7x17.8 cm.



การใช้ระบบสารสนเทศภูมิศาสตร์เพื่อการพัฒนาพื้นที่เกษตร ในอำเภอพัฒนานิคมและ
ชัยบาดาล จังหวัดลพบุรี [Applications of Geographic Information
System for Agricultural Development in Phatthana Nikhom and
Chai Badan Districts, Lop Buri Province]. Bangkok : National
Research Council, 1995 : 6, 159, ph1-109 pages ; 20.1x28.6 cm. [a
research report submitted to National Research Council, H.R.H.
Princess Maha Chakri Sirindhorn presided as the Head of the project]



การทดสอบระบบสารสนเทศภูมิศาสตร์เพื่อพัฒนาการเกษตร อำเภอพัฒนานิคม จังหวัดลพบุรี [A Validation of the Geographic Information System Developed for Agricultural Development in Phatthana Nikhom District, Lop Buri Province]. Bangkok : National Research Council, 1997 : 8, 72 pages ; 20.6x29.2 cm. [a research report submitted to National Research Council, H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn presided as the Head of the project]



การพัฒนาวัตกรรมการเสริมทักษะการเรียนรู้การสอนภาษาไทย สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย [Development of an Innovative Design for the Instruction of Thai Language at the Upper Secondary Level]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1991 : 472 pages ; 19.5x26.5 cm. (hardcover) [a Ph.D. thesis (Development Education), Srinakharinwirot University, 1986]

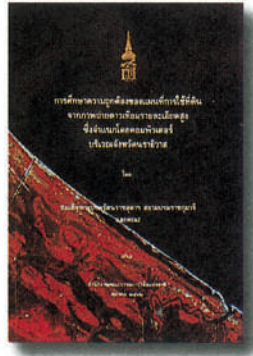


การศึกษากับการพัฒนาประเทศ [Education and National Development].
Bangkok : Srinakharinwirot University, [1996] : 36 pages ; 15x21.2 cm.
[a lecture by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn, the 9th Annual
Princess Maha Chakri Sirindhorn Day at Srinakharinwirot University,
7 November 1995]

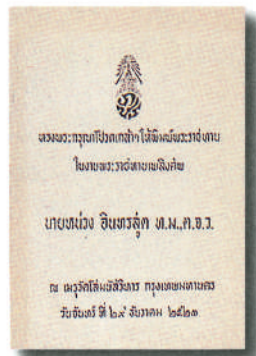


การศึกษาของผู้ด้อยโอกาส [Education of the Disadvantaged]. 1st ed.
Bangkok : Srinakharinwirot University, 2002 : 36 pages ; 14.5x21 cm.
[a lecture by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn, the 15th Annual
Princess Maha Chakri Sirindhorn Day at Srinakharinwirot University,
12 November 2001]

การศึกษาของผู้ด้อยโอกาส [Education of the Disadvantaged]. Bangkok :
Horatanachai Printing, 2003 : 35 pages ; 14.5x21 cm. [cremation volume
for Major General Sanit Semaratana at Wat Somanatwiharn, 2 March 2003]



การศึกษาความถูกต้องของแผนที่การใช้ที่ดินจากภาพถ่ายดาวเทียมรายละเอียดสูง ซึ่งจำแนกโดยคอมพิวเตอร์บริเวณจังหวัดนราธิวาส [The Study of Land Use/Land Cover Map Accuracy Using Digital High Resolution Imagery for Narathiwat Province]. Bangkok : National Research Council, 1989 : 4, 154, ph1-37 pages ; 21.1x28.2 cm. [a research report submitted to National Research Council, H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn presided as the Head of the project]



การเสด็จเยือนประเทศฝรั่งเศส [A Visit to France]. Bangkok : Watthapahanit, 1980 : 36 pages ; 18.8x25.7 cm. [published by royal command of His Majesty the King as a cremation volume for Mr. Nuong Intharasut at Wat Somanatwiharn, 29 December 1980 ; a talk by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn at the meeting of the Association of Teachers of French in Thailand, 2 August 1980]



กาลเวลาที่ผ่านไป [The Passing of Time]. Chiang Mai : Suriwong Bookcenter, 1998 : 136 pages ; 14x21 cm. [The title of this book comes from the French poem 'Le temps qui passe' by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn.]



กำเนิดอนาคต [Where the Future Begins by Amadou Mahtar M'Bow]. translated by 'Bandan' [pseud.] 1st ed. Bangkok : Office of Secretary for National Committee of UNESCO, 1985 : 64 pages ; 14x21 cm.



เทียนแก้วประกายกวี [The Poet's Radiance]. 1st ed. Bangkok : Tekka Chichinkoe Society, 1995 : 44 pages ; 14.4x21 cm.



เกล็ดหิมะในสายหมอก [Snowflakes in Mist Streams]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1994 : 5 vols ; 19.3x26.4 cm. (hardcover)



เกล็ดหิมะในสายหมอก [Snowflakes in Mist Streams]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1995 : 5 vols ; 13x18.5 cm.



เกาะในฝัน [Dream Islands]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1986 : 56 pages ; 12.8x18.5 cm.



*

แกะรอยโสม [Tracing Ginseng Scent]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1991 : (11), 288 pages ; 19x26.5 cm. (hardcover)

แกะรอยโสม [Tracing Ginseng Scent]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1991 : (11), 266 pages ; 13x18.5 cm.

แก้วจอมแก่น [Kaew the Irrepressible]. by 'Waenkaew' [pseud.] 1st ed. Bangkok : Sattrisarn, 1978. (magazine series)

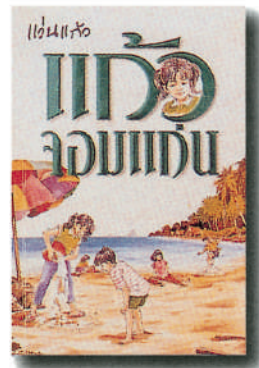


แก้วจอมแก่น [Kaew the Irrepressible]. 2nd ed. Bangkok : Nam Aksorn Printing, 1978 : 109 pages ; 12.3x17.8 cm.

* If different covers of the same title are used for hardcovers and paperbacks, the photos will appear in pairs. On the left hand side is hardcover ; on the right hand side is paperback.



แก้วจอมแก่น [Kaew the Irrepressible]. 3rd ed. Bangkok : Thai Wattana
Panich, 1980 : 128 pages ; 12.4x17.6 cm.



แก้วจอมแก่น [Kaew the Irrepressible]. 4th ed. Bangkok : Nanmee
Books, 1997 : 192 pages ; 14.8x21.5 cm. [4th ed. March 1997, 5th ed.
November 1997, 6th ed. December 1997, 7th ed. April 1999, 8th ed.
August 1999, 9th ed. October 1999, 10th ed. February 2000, 11th ed. July
2000, 12th ed. April 2001, 13th ed. July 2001, 14th ed. January 2002,
15th ed. May 2002, 16th ed. October 2002, 17th ed. August 2003,
18th ed. January 2004, 19th ed. June 2004, 20th ed. September 2004]

แก้วจอมซน [Kaew the Mischievous]. by 'Waenkaew' [pseud.] 1st ed.
Bangkok : Satrisarn, 1983. (magazine series)



แก้วจอมซน [Kaew the Mischievous]. 2nd ed.
1983 : 110 pages ; 12.9x18.7 cm.

Bangkok : Suwiriyasarn,



แก้วจอมซน [Kaew the Mischievous]. 3rd ed.
University Bookcenter, 1987 : 120 pages ; 14.5x20.5 cm.

Bangkok : Chulalongkorn



แก้วจอมซน [Kaew the Mischievous]. 4th ed. Bangkok : Nanmee Books, 1997 : 192 pages ; 14.9x21.3 cm. [4th ed. April 1997, 5th ed. November 1997, 6th ed. May 1998, 7th ed. May 1999, 8th ed. August 1999, 9th ed. October 1999, 10th ed. March 2000, 11th ed. August 2000, 12th ed. May 2001, 13th ed. October 2001, 14th ed. February 2002, 15th ed. August 2002, 16th ed. February 2003, 17th ed. August 2003, 18th ed. January 2004, 19th ed. June 2004, 20th ed. November 2004]

ขบวนการนกกังเขน [Rossignols en Cage by Madeleine Treherne]. translated by 'Waenkaew' [pseud.] 1st ed. Bangkok : Sattrisarn, 1981. (magazine series)



ขบวนการนกกังเขน [Rossignols en Cage]. 2nd ed. Bangkok : Chomrom Dek, 1981 : 80 pages ; 12.5x18 cm.



ขบวนการนกกาเหมา [Rossignols en Cage]. 3rd ed. Bangkok : Chulalongkorn University Bookcenter, 1986 : 80 pages ; 14.2x19.7 cm.



ขบวนการนกกาเหมา [Rossignols en Cage]. 4th ed. Bangkok : Chulalongkorn University Bookcenter, 1988 : 80 pages ; 14.3x20.3 cm.



ข้ามฝั่งแห่งฝัน [**Beyond the Realm of Dreams**]. 1st ed. Bangkok :
Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1996 : (7), 170 pages ;
17.8x24.5 cm. (hardcover)

ข้ามฝั่งแห่งฝัน [**Beyond the Realm of Dreams**]. 2nd ed. Bangkok :
Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1996 : (7), 176 pages ;
13x18.5 cm.

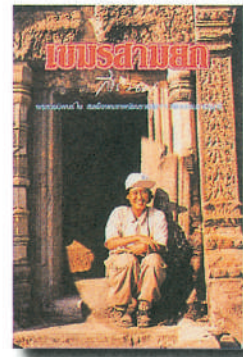
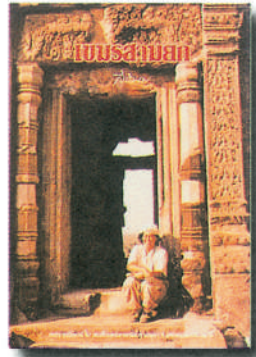


ข้าวไทย [**Thai Rice**]. 1st ed. Bangkok : Ministry of Commerce, 1995 :
77 pages ; 21.5x24 cm. (hardcover)



ข้าวไทยไปญี่ปุ่น [Thai Rice to Japan]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1995 : (5), 155 pages ; 19x26.3 cm. (hardcover)

ข้าวไทยไปญี่ปุ่น [Thai Rice to Japan]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1995 : (4), 160 pages ; 13.2x18.5 cm.

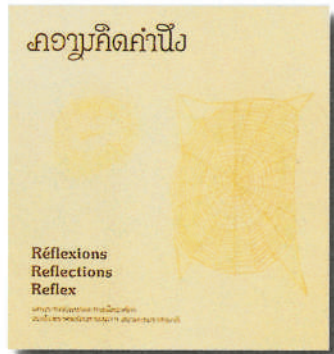


เขมรสามยก [Khmer in Three Rounds]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1993 : (7), 310 pages ; 19.3x26.2 cm. (hardcover) [1st ed. September 1993, 2nd ed. February 1994]

เขมรสามยก [Khmer in Three Rounds]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1993 : (26), 310 pages ; 13x18.5 cm.

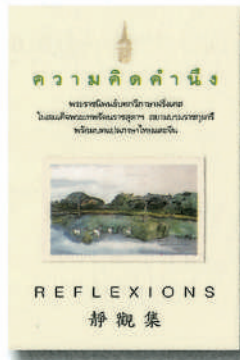


ถวามคิดคำนี้้ง [Réflexions]. 1st ed. Bangkok : Thai Farmers Bank, 1979 :
n.p. [French+Thai+English] ; 18.9x19.7 cm. (hardcover) ; 18.5x19.5 cm.
(paperback)



ถวามคิดคำนี้้ง [Réflexions]. 2nd ed. Bangkok : Thai Farmers Bank, 1981 :
n.p. [French+Thai+English+German] ; 18.5x19.5 cm. (hardcover)

ความคิดคำนึง [Réflexions]. Bangkok : Amornproducts, 1999 : 48 pages
[French+ Thai+English+German] ; 21.5x19.5 cm. [cremation volume for
Mrs. Thanom Suyanan at Wat Thatthong, 19 June 1999]



ความคิดคำนึง [Réflexions]. 5th ed. Bangkok : Committee of Graduates
of the Faculty of Arts, Chulalongkorn University, Class of 1976, 2002 :
173 pages [French+Thai+Chinese] ; 10.3x16.3 cm.

ความคิดคำนึง [Réflexions]. 6th ed. Bangkok : Nanmee Books, 2002 :
173 pages [French+Thai+Chinese] ; 10.3x16.3 cm. [6th ed. November
2002, 7th ed. January 2003]

ความคิดคำนึง [Réflexions]. Bangkok : Nanmee Books, 2003 : 173
pages [French+Thai+Chinese] ; 10.3x16.3 cm. [cremation volume for
Mrs. Ngoenhea Kao at Wat Phrasrimahathatworamahawiharn , 20 July
2003]



คำฉันท์ดุขฎฐีสังเวยและกาพย์ขับไม้* [Ode on the Sanctification of the White Elephant]. Bangkok : Karn Satsana Printing, 1977 : 19 pages ; 13x18.5 cm. [published for distribution by royal command of His Majesty the King on the occasion of ceremonies for the royal white elephant Phra Srinararatrachakirini in Narathiwat Province, 1977]

* An ode recited in a ceremony of sanctification or celebration. It consists of two parts. The first part called คำฉันท์ดุขฎฐีสังเวย [Kham Chan Dusadee Sangwoei] relates the story and eulogizes things to be sanctified or celebrated. It is composed of mixed stanzas of ฉันท์ (chanda) and กาพย์ (kavya), both of Indic origin. The second part, called กาพย์ขับไม้ [Kap Khub Mai] starts with โคลง (khlong), a Thai metre, followed by the 32 syllable kavya to be recited with the accompaniment of a three-stringed fiddle and a small drum to celebrate the event stated in the first part.



คำฉันท์ดุขฎฐิสังเวและกาพย์ขับไม้ [Ode on the Sanctification of the White Elephants]. Bangkok : Karn Satsana Printing, 1978 : 14 pages ; 13.3x18.5 cm. [published for distribution by royal command of His Majesty the King on the occasion of ceremonies for three royal white elephants in Phetchaburi Province, 1978]



คำฉันท์ดุขฎฐิสังเวและกาพย์ขับไม้ [Ode on the Sanctification of the White Elephants]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1984 : 54 pages ; 14.5x21 cm. [a compilation of 1977 and 1978 publication]

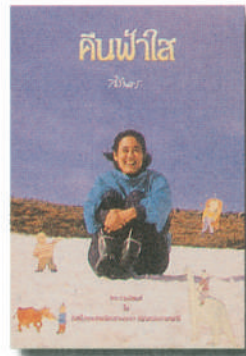


คำฉันท์ดุชฎีสังเวยและภาพยัขับไม้กล่อมพระศรีนรารัฐราชกิริณี [Ode on the Sanctification of the White Elephant, Phra Srinararatrachakirini]. Bangkok : Saipanya Samakhom, 1977 : 62 pages ; 13x19 cm. [a reprint of 1977 edition with a glossary]



คืนถิ่นจีนใหญ่ [A Return to Motherland of China]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1998 : (11), 280 pages ; 17.7x24.8 cm. (hardcover)

คืนถิ่นจีนใหญ่ [A Return to Motherland of China]. 2nd ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1998 : (13), 312 pages ; 13.2x18.5 cm. [2nd ed. June 1998, 3rd ed. August 2001]



คืนฟ้าใส [Crystal Nights]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1989 : (11), 340 pages ; 19x26.2 cm. (hardcover)

คืนฟ้าใส [Crystal Nights]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1989 : (28), 484 pages ; 13x18.5 cm.



งานของสภากาชาดไทย [Works of the Thai Red Cross Society]. Bangkok : Thai Red Cross Society, 2000 : 14 pages ; 13.2x18.1 cm. [a lecture by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn at the opening ceremony of the 7th meeting of the Thai Red Cross Society at Ambassador City Hotel, Chomthian, Chonburi Province, 24 June 1999]

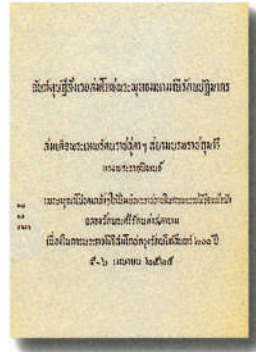


จารึกปราสาทหินพนมวัน [Inscription of Prasat Bnam Van]. Bangkok : Department of Fine Arts, 1977 : 10 pages ; 21.2x28.6 cm. [published as an Appendix in **Art Styles in Thailand** by Pririya Krairiksh on the occasion of the opening of special exhibition, 2 August 1977]



เจียงหนานแสนงาม [Beautiful Jiang Nan]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 2000 : (9), 360 pages ; 17.5x25 cm. (hardcover)

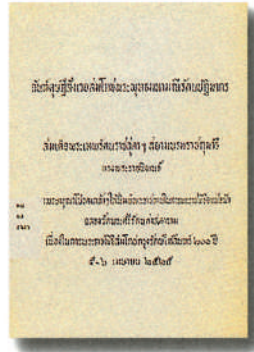
เจียงหนานแสนงาม [Beautiful Jiang Nan]. 2nd ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 2000 : (9), 368 pages ; 13x24.5 cm.



ฉันทน์ดุษฎีสังเวยสมโภชพระพุทธรูปมณีรัตนปฎิมากร [Ode in Praise of the Emerald Buddha]. Bangkok : Phrachan Printing, 1982 : 8 pages ; 15.1x21 cm. [published by royal command for the celebration of the Temple of the Emerald Buddha on the Bicentennial of Bangkok, 5-6 April 1978]



เฉลิมพระเกียรติและรวมพระราชนิพนธ์ (พ.ศ. 2510-2520) สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดา เจ้าฟ้ามหาจักรีสิรินธร รัฐสีมาคุณากรปิยชาติ สยามบรมราชกุมารี [A Collection of Works (1967-1977) by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Bangkok Bank, 1978 : 64, 299 pages ; 17.6x24.8 cm.



ฉันทน์ดุษฎีสังเวยสมโกชพระพุทธรูปมหายานฉันทน์ดุษฎี [Ode in Praise of the Emerald Buddha]. Bangkok : Phrachan Printing, 1982 : 8 pages ; 15.1x21 cm. [published by royal command for the celebration of the Temple of the Emerald Buddha on the Bicentennial of Bangkok, 5-6 April 1978]



เฉลิมพระเกียรติและรวมพระราชนิพนธ์ (พ.ศ. 2510-2520) สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดา เจ้าฟ้ามหาจักรีสิรินธร รัฐสีมาคุณากรปิยชาติ สยามบรมราชกุมารี [A Collection of Works (1967-1977) by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Bangkok Bank, 1978 : 64, 299 pages ; 17.6x24.8 cm.



จ่มช่อมาลดี [Joys of Jasmine]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1985 : 335 pages ; 19.3x26.2 cm. (hardcover)



จ่มดอกไม้อีกไกลบ้าน [Floral Fancy in Foreign Land]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1991 : (7), 169 pages ; 19.1x26.2 cm. (hardcover)



ดอยตุง เชียงตุง [Doi Tung - Kengtung]. Chiang Mai : Suriwong Book-center, 1994 : 67 pages ; 17.1x24.5 cm.



ดั่งดวงแก้ว [Like a Jewel]. 1st ed. Bangkok : Nanmee Books, 1998 : 128 pages ; 5x6.7 cm. [1st ed. March 1998, 2nd ed. March 1998, 3rd ed. March 1998, 4th ed. April 1998, 5th ed. November 1998, 6th ed. October 1999, 7th ed. March 2004]



ดุจดวงตะวัน [A Radiant Sun]. 1st ed. Bangkok : Nanmee Books, 1999 : 144 pages ; 8.3x12 cm. (hardcover) ; 8x11.5 cm. (paperback)

ดุจดวงตะวัน [A Radiant Sun]. 1st ed. Bangkok : Nanmee Books, 1999 : 128 pages ; 5x6.7 cm. (hardcover)



แต่รักคูล่าผู้น่ารัก [Adorable Dracula!]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1994 : (8), 291 pages ; 19.2x26.5 cm. (hardcover)

แต่รักคูล่าผู้น่ารัก [Adorable Dracula!]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1995 : (8), 335 pages ; 13.2x18.5 cm. [1st ed. January 1995, 2nd ed. September 1999]



ตามรอยพระยุคลบาทสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารีในงานด้านอาหารและโภชนาการ [Follow the Steps of H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn in Nutrition Work]. Bangkok : Institute of Nutrition, Mahidol University, 1997 : 127 pages ; 21.3x29 cm. [Part I and Part II]

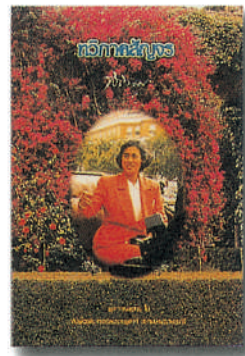
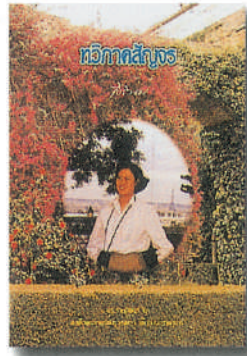


ตำรับทรงปรุง [Princess' Precious Recipes]. 1st ed. Bangkok : The Occupational Incentive Project under the Initiation of H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn, [2002] : 14 pages ; 10.2x10.2 cm.



ใต้เมฆที่เมฆใต้ [Beneath the Clouds of Yunan]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1995 : (7), 246 pages ; 17.6x24.6 cm. (hardcover)

ใต้เมฆที่เมฆใต้ [Beneath the Clouds of Yunan]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1996 : (7), 254 pages ; 13.5x18.5 cm.



ทวิภาคสัญจร **[Duo Touring]**. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1992 : (6), 245 pages ; 19x26.7 cm. (hardcover)

ทวิภาคสัญจร **[Duo Touring]**. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1992 : (24), 196 pages ; 13.5x18.5 cm.



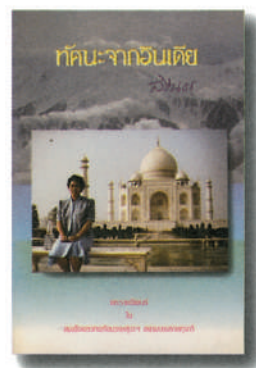
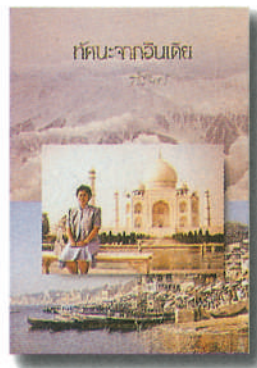
ทศบารมีในพุทธศาสนาเถรวาท **[Dasapāramī in Theravada Buddhism]**. 1st ed. Bangkok : Mahamakuta Buddhist University, 1982 : (13), K-S, 188 pages ; 18x25.4 cm. [an M.A. thesis, Department of Eastern Languages, Chulalongkorn University, 1981]

ทศบารมีในพุทธศาสนาเถรวาท **[Dasapāramī in Theravada Buddhism]**. 2nd ed. Bangkok : The Sangha Supreme Council, 1989 : 246 pages ; 18x25.4 cm.

ทศบารมีในพุทธศาสนาเถรวาท [**Dasapāramī in Theravada Buddhism**]. 3rd ed.
 Bangkok : Wat Bovorniwetwiharn Wat Nyanasangwararam and Mahamakuta Buddhist University, 1991 : K-Kh, (13), K-S, 188 pages ; 18.2x25.2 cm. [published for the 36th royal anniversary of H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn, 2 April 1991]



ทัวร์ห่องใจ [**Kangaroo Tour**]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1985 : 294 pages ; 19.1x26.4 cm. (hardcover)



ทัศนะจากอินเดีย [**Insights from India**]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1987 : 476 pages ; 19.3x26.2 cm. (hardcover)

ทัศนะจากอินเดีย [**Insights from India**]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1987 : 522 pages ; 13.2x18.2 cm. [1st ed. December 1987, 2nd ed. December 1988, 3rd ed. May 1990]



เทคโนโลยีสารสนเทศกับการพัฒนาคุณภาพชีวิตของคนพิการ [Information Technology for the Development of Quality of Life for the Disabled]. Bangkok : National Information Technology Committee Secretariat, National Science and Technology Development Agency, 1996 : 16 pages ; 14.7x21 cm. [a lecture by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn in the 1st seminar on 'IT for the Disabled', 23 May 1996]



เทคโนโลยีสารสนเทศที่เป็นประโยชน์ต่อการพัฒนาประเทศ : บทถอดคำบรรยายปาฐกถาพิเศษของสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ในงานไอทีเฉลิมพระเกียรติ : เทคโนโลยีสารสนเทศเพื่อประชาชน วันที่ 2 มิถุนายน 2538 ณ ศูนย์ประชุมสหประชาชาติ กรุงเทพฯ [Information Technology for the Country Development : A Lecture by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn in 'IT Chalerm Phrakiat : Information Technology for the People', 2 June 1995 at United Nations Conference Center, Bangkok]. Bangkok : National Information Technology Committee Secretariat, National Science and Technology Development Agency, 1995 : (4), 24 pages ; 14.4x21 cm.

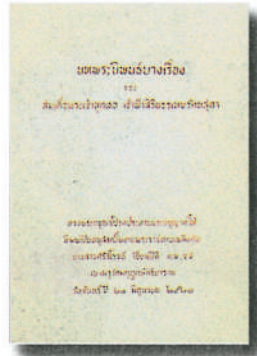


**เทพรัตน์ : บทพระราชนิพนธ์บางเรื่องในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรม-
ราชกุมารี [Thepharat : A Collection of Writings by H.R.H. Princess
Maha Chakri Sirindhorn]. Chanthaburi : King Rama VII
Hospital Chanthaburi, 1993 : 100 pages ; 14.5x21 cm.**



**ไทยเที่ยวพม่า [Thais Touring Burma]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha
Chakri Sirindhorn Foundation, 1986 : 336 pages ; 19.3x26.1 cm. (hard-
cover)**

**ไทยเที่ยวพม่า [Thais Touring Burma]. 2nd ed. Bangkok : Princess Maha
Chakri Sirindhorn Foundation, 1996 : (13), 298 pages ; 13.2x18.5 cm.**



บทพระนิพนธ์บางเรื่องของสมเด็จพระเจ้าลูกเธอ เจ้าฟ้าสิรินธรเทพรัตนสุดา
[Selected Writings by H.R.H. Princess Sirindhorn]. Bangkok :
Bangkok Printing, 1977 : 63 pages ; 19x26 cm. [cremation volume for
Miss Sriwirot Piampiti at Wat Makutkasatriyaram, 20 June 1977]



**บทเพลงพระราชนิพนธ์ของพลโทหญิง สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราช-
กุมารี บรรเลงสดุดีเนื่องในวันปิยมหาราช 23 ตุลาคม 2524-2536** [Lyrics
by Lieutenant General H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn
Performed on King Chulalongkorn's Memorial Day 23 October
1981-1993]. Nakhon Nayok : Chulachomklao Royal Military
Academy, [1994] : n.p. ; 18x23 cm.



บันทึกเรื่องการปกครองของไทยสมัยอยุธยาและต้นรัตนโกสินทร์ [Notes on Thai Administration in Ayudhaya and Early Ratanakosin Periods].
Bangkok : P.K. Printing, 1997 : 142 pages ; 15.2x22 cm. [rewritten from lectures by M.R. Kukrit Pramoj, 1973]



บุหงารำไป [Bunga Bouquet]. Bangkok : Thai Military Bank, 1985 : 151 pages ; 26x26 cm. (hardcover) [a hand book for the exhibition of Indonesian Art at National Museum, Bangkok, 1 April - 31 May 1985 on the occasion of the 30th royal anniversary of H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn]



เบอร์ลินสิ้นกำแพง [Wall-less Berlin]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1996 : 168 pages ; 18x25 cm. (hardcover)

เบอร์ลินสิ้นกำแพง [Wall-less Berlin]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1996 : (6), 179 pages ; 13.1x18.5 cm. [1st ed. April 1996, 2nd ed. August 2001]

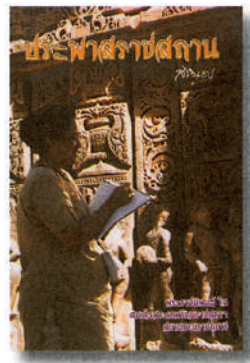


เขี้ยวทัน เขี้ยวหมด [So Much A-See in Laos]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1990 : (7), 264 pages ; 19.2x26.4 cm. (hardcover)

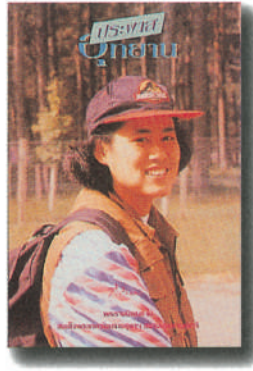
เขี้ยวทัน เขี้ยวหมด [So Much A-See in Laos]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1990 : (28), 268 pages ; 13.2x18.5 cm. [1st ed. December 1990, 2nd ed. May 1991]



ประพาสภาษา [Rhapsody in Language]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 2003 : (11), 439 pages ; 14.3x20.7 cm.



ประพาสราชสถาน [Roaming Rajasthan]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 2004 : (7), 278 pages ; 14.5x21 cm.



ประพาสอุทยาน [Royal Walks in the Gardens]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1995 : (7), 287 pages ; 19x26.2 cm. (hardcover)

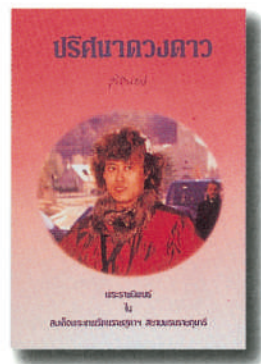
ประพาสอุทยาน [Royal Walks in the Gardens]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1995 : (7), 331 pages ; 13.2x18.5 cm.



ประวัติศาสตร์ไทยสมัยรัตนโกสินทร์ : การปฏิรูปการปกครอง [History of Ratanakosin Period : A Government Reform]. Nakhon Nayok : Chulachomklat Royal Military Academy, 1981 : 74 pages ; 21.3x33.5 cm. (mimeographed)

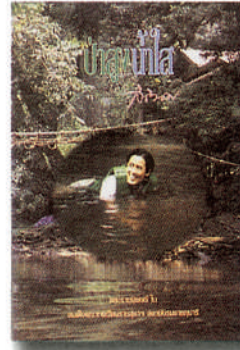


ประวัติศาสตร์ไทยสมัยรัตนโกสินทร์ : การปฏิรูปการปกครอง [History of Ratanakosin Period : A Government Reform]. 2nd ed. Nakhon Nayok : History Department, Chulachomklao Royal Military Academy, 1993 : 89 pages ; 18.5x26 cm.



ปริศนาดวงดาว [Secrets of the Stars]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1989 : (13), 318 pages ; 19.2x26.2 cm. (hardcover)

ปริศนาดวงดาว [Secrets of the Stars]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1989 : 352 pages ; 13.2x18.5 cm.



ป่าสูงน้ำใส [High Forest and Clear Water]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1992 : (9), 186 pages ; 19.3x26.2 cm. (hardcover)

ป่าสูงน้ำใส [High Forest and Clear Water]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1992 : (24), 160 pages ; 13.5x18.5 cm.



เปิดสะพานมิตรภาพไทย-ลาว [Opening Thai-Laos Friendship Bridge]. 1st ed. Bangkok : Thai Farmers Bank PCL, 1994 : 156 pages ; 21.5x29 cm. (hardcover) ; 21x28.5 cm. (paperback)



ผีเสื้อ [The Butterfly]. translated from Húdié by Wáng Méng 1st ed.
Bangkok : Nanmee Books, 1994 : 191 pages ; 12.2x18.4 cm.

ผีเสื้อ [The Butterfly]. 2nd ed. Bangkok : Nanmee Books, 1994 : 195
pages ; 12.2x18.4 cm..

ผีเสื้อ [The Butterfly]. 3rd ed. Bangkok : Nanmee Books, 1995 : 236
pages ; 12.2x18.4 cm. [3rd ed. July 1995, 4th ed. March 1996, 5th ed. April
1999, 6th ed. October 1999, 7th ed. June 2000, 8th ed. August 2001, 9th ed.
September 2003]



ฝักฝิ่นกลอนกานท์ : รวมพระราชนิพนธ์ร้อยกรองในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดา
สยามบรมราชกุมารี [Dreams of Pensive Purity : A Collection of Verses
by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn]. 1st ed. Bangkok :
Nanmee Books, 2000 : 72 pages ; 8.6x10.1 cm. (hardcover) ; 8.1x9.4 cm.
(paperback)



พระราชดำรัสสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารีพระราชทานในการ
 สัมมนาโครงการเกษตรเพื่ออาหารกลางวันและโครงการส่งเสริมคุณภาพการศึกษา
 ณ ค่ายลูกเสือสกลนคร บ้านนาอ้อย อำเภอเมือง จังหวัดสกลนคร วันเสาร์ที่
 17 พฤศจิกายน 2527 [A Speech by H.R.H. Princess Maha Chakri
 Sirindhorn at the Seminar on Agricultural Project for School Lunch
 and Project for Promoting Educational Quality at Sakon Nakhon
 Scout Camp, Ban Na Oi, Muang District, Sakon Nakhon Province,
 17 November 1984]. Bangkok : Ministry of Agriculture and Co-
 operatives, [1985] : 12 pages ; 14x20.4 cm.



พระราชดำรัสสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เรื่องโครงการ
 อาหารกลางวันในโรงเรียนประถมศึกษา [A Speech by H.R.H. Princess Maha
 Chakri Sirindhorn on Her Lunch Project in Primary Schools].
 Bangkok : Office of the National Primary Education Commission, 1987 :
 10 pages ; 18.5x25.5 cm. [a speech for the opening ceremony of the
 Governors' meeting at Government House, 19 June 1987]



พระราชดำรัสสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี อุปนายิกาผู้อำนวยการ สภากาชาดไทย ในพิธีเปิดการประชุมหมวกาชาดครั้งที่ 5 เนื่องในโอกาสครบ 100 ปี สภากาชาดไทย วันศุกร์ที่ 18 มิถุนายน 2536 ณ โรงแรมแอมบาสซาเดอร์ซิตี จอมเทียน จังหวัดชลบุรี [A Speech by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn at the Opening Ceremony of the 5th Meeting of the Thai Red Cross Society Celebrating the Centennial Anniversary of the Thai Red Cross Society at Ambassador City Hotel, Chomthian, Chonburi Province, 18 June 1993]. Bangkok : Thai Red Cross Society, [1993] : n.p. ; 13.3x18.5 cm. [H.R.H.'s policy on the Thai Red Cross Society and its provincial branches]



พระราชนิพนธ์บางเรื่องของสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี [Selected Writings by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Phrachan Printing, 1982 : 60 pages ; 16.6x23.5 cm. [cremation volume for Mr. Chinda Singharatana at Wat Somanatwiharn, 25 October 1982]



พระราชนิพนธ์สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ [Writings by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Bunyasin, 1979 : n.p. ; 14.7x20.7 cm. [cremation volume for Mr. Phisan Rattakun, 24 June 1979]



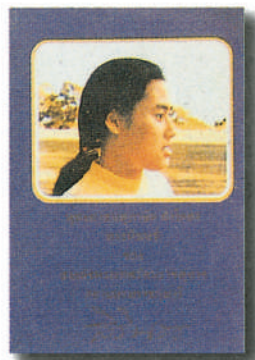
พระราชนิพนธ์สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ เมื่อทรงพระเยาว์ [Early Writings by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Center for the Promotion of Literature, [1977] : 16 pages ; 18.8x24.1 cm. [published for Sai Jai Thai Foundation]



พุทธศาสนสุภาษิตคำโคลง [Verses of Buddhist Proverbs]. 1st ed.
 Bangkok : Siam City Bank, 1976 : 30 pages ; 12.8x18.5 cm.

พุทธศาสนสุภาษิตคำโคลง [Verses of Buddhist Proverbs]. 2nd ed.
 Bangkok : Siam City Bank, 1976 : 47 pages ; 12.8x18.5 cm.

พุทธศาสนสุภาษิตคำโคลง [Verses of Buddhist Proverbs]. 3rd ed.
 Bangkok : Siam City Bank, 1977 : 47 pages ; 12.8x18.5 cm. [4th ed. 1977, 5th ed. 1977]



พุทธศาสนสุภาษิตคำโคลง [Verses of Buddhist Proverbs]. Bangkok :
 Moonlanithi Romjit Nomkloa Pua Yaowachon, 1983 : 30 pages ;
 9.1x13 cm.



พุทธศาสนสุภาษิตคำโคลง [Verses of Buddhist Proverbs]. [S.1.] : So and So Ltd., [1984] : 47 pages ; 13x18.6 cm.



พุทธศาสนสุภาษิตคำโคลง [Verses of Buddhist Proverbs]. Bangkok : Department of Non-formal Education, 1987 : 45 pages ; 18.5x25.6 cm.

พุทธศาสนสุภาษิตคำโคลง [Verses of Buddhist Proverbs]. Bangkok : Moonlanithi Dharmakaya, 1988. [number of pages and size unknown]

พุทธศาสนสุภาษิตคำโคลง [Verses of Buddhist Proverbs]. Bangkok : [s.n.], 1985 : (30), 47 pages ; 13x18.6 cm. [cremation volume for Squadron Leader Punmee Punasri at Wat Thepsirinthrowat, 14 May 1985]

พุทธศาสนสุภาษิตคำโคลง [Verses of Buddhist Proverbs]. Bangkok : [s.n.], 1986 : (10), 47 pages ; 12.6x18.2 cm. [cremation volume for Miss Chamrat Chanthransu at Wat Thatthong, 29 November 1986]

พุทธศาสนสุภาษิตคำโคลง [**Verses of Buddhist Proverbs**]. Bangkok :
Royal Thai Army Printing (Army Training Command Department),
1990 : (36), 47 pages ; 13.2x18.4 cm. [cremation volume for Mrs.
Praphaisri Sansanakhom at Wat Phrasrimahathatworamahawiharn, 12
May 1990]

พุทธศาสนสุภาษิตคำโคลง [**Verses of Buddhist Proverbs**]. Bangkok :
[s.n.], 1991 : 45 pages ; 13x18.7 cm. [cremation volume for Mrs. Pun
Phungbarami at Wat Makutkasatriyaram, 12 May 1991]

พุทธศาสนสุภาษิตคำโคลง [**Verses of Buddhist Proverbs**]. Bangkok :
Amarin Printing and Publishing, 1995 : (55), 52 pages ; 12.9x18.5
cm. [cremation volume for Vice Admiral Khamyuen Amatayakul at
Wat Makutkasatriyaram, 14 November 1995]

พุทธศาสนสุภาษิตคำโคลง [**Verses of Buddhist Proverbs**]. Bangkok :
Amarin Printing and Publishing, 2002 : (33), 50 pages ; 13x19 cm.
[cremation volume for Mrs. Prakongsri Semaratana at Wat Somanat-
wiharn, 5 August 2002]

พุทธศาสนสุภาษิตคำโคลงและความคิดคำนึง [**Verses of Buddhist Proverbs and
Réflexions**]. Bangkok : [s.n.], 1981 : n.p. ; 18.5x26.4 cm.
[cremation volume for Mr. Amornpit Thappharangsri and Master
Khanethorn Thappharangsri at Wat Makutkasatriyaram, 26 December
1981 ; a selection of 8 translated poems from **Réflexions**]



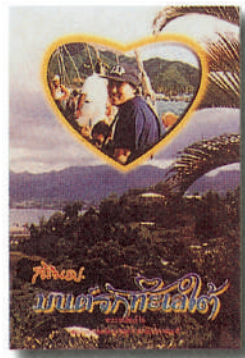
ภูมิปัญญาไทยด้านอาหารและโภชนาการ [Thai Wisdom on Food and Nutrition].
1st ed. Bangkok : Srinakharinwirot University, 2003 : (4), 39 pages ;
14.3x20.5 cm. [a speech by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn, the
16th Annual Princess Maha Chakri Sirindhorn Day at Srinakharinwirot
University, 22 November 2002]



ภูมิศาสตร์กับวิถีชีวิตไทย [Geography and the Thai Way of Life]. 1st ed.
Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Anthropology Centre (Public
Organization), 2001 : 72 pages ; 16.8x23.6 cm. [a lecture by H.R.H.
Princess Maha Chakri Sirindhorn at Princess Maha Chakri Sirindhorn
Anthropology Centre (Public Organization), 12 September 2000]

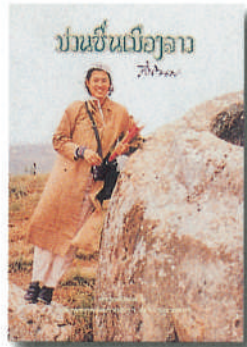


มณีพลอยร้อยแสง : รวมพระราชนิพนธ์ในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรม-
 ราชกุมารี [Jewels of Myriad Rainbows : Collected Works by H.R.H.
 Princess Maha Chakri Sirindhorn]. 1st ed. Bangkok : Graduates
 of the Faculty of Arts, Chulalongkorn University, Class of 1976, 1990 :
 (64), 671 pages ; 22x29 cm. (hardcover) [2nd ed. 1991, 3rd ed. 1994]



มนต์รักทะเลใต้ [Romances of the South Pacific]. 1st ed. Bangkok :
 Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1997 : (11), 260 pages ;
 17.8x24.8 cm. (hardcover)

มนต์รักทะเลใต้ [Romances of the South Pacific]. 2nd ed. Bangkok :
 Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1997 : (11), 268 pages ;
 13.3x18.5 cm.



ม่วนซื่นเมืองลาว [What Marvelous Laos!]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1994 : (7), 296 pages ; 19.2x26.5 cm. (hardcover)

ม่วนซื่นเมืองลาว [What Marvelous Laos!]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1994 : (24), 298 pages ; 13.3x18.5 cm. [1st ed. April 1994, 2nd ed. September 1999]



มหัศจรรย์ทุกวัน [Daily Miracles]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1997 : (8), 148 pages ; 17.7x24.7 cm. (hardcover)

มหัศจรรย์ทุกวัน [Daily Miracles]. 2nd ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1997 : (7), 156 pages ; 13.3x18.5 cm. [2nd ed. July 1997, 3rd ed. March 2002]



มั่งไกลในรอยทราย [Forward A-Far the Sand Streams]. 1st ed.
 Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1990 : (13),
 296 pages ; 19x26 cm. (hardcover)

มั่งไกลในรอยทราย [Forward A-Far the Sand Streams]. 2nd ed.
 Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1998 : (13),
 296 pages ; 18.4x25.9 cm. (hardcover)

มั่งไกลในรอยทราย [Forward A-Far the Sand Streams]. 1st ed.
 Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1990 : (28),
 392 pages ; 13.5x18.7 cm. [1st ed. December 1990, 2nd ed. June 1991]



เมฆเหิน น้ำไหล [Clouds Fly and Water Flows]. translated from Xíng Yún
 Liú Shuǐ by Fāng Fāng 1st ed. Bangkok : Nanmee Books,
 1996 : 192 pages ; 11.8x18.5 cm. [1st ed. November 1996, 2nd ed. January
 1997, 3rd ed. January 1997, 4th ed. March 1997, 5th ed. November 1998,
 6th ed. September 1999, 7th ed. October 1999, 8th ed. June 2001, 9th ed.
 September 2003]



เมื่อข้าพเจ้าเป็นนักเรียนนอก [A Student Abroad]. 1st ed. Bangkok :
 Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 2001 : (11), 284 pages ;
 14.3x20.7 cm. [1st ed. December 2001, 2nd ed. March 2002]



ยามลมหนาว [As the Winter Wind Whispers]. 1st ed. Bangkok :
 Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1996 : 2 vols ;
 17.8x25 cm. (hardcover)



ยามลมหนาว [As the Winter Wind Whispers]. 2nd ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1997 : 2 vols ; 13.3x18.5 cm.



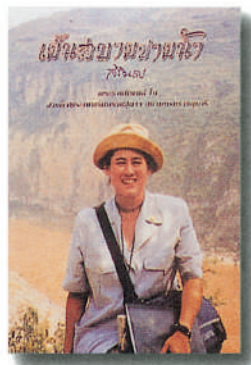
ย่ำแดนมังกร [Treading the Dragon Land]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1981 : 335 pages ; 19.4x26.5 cm. (hardcover) [1st ed. December 1981, 2nd ed. March 1982]

ย่ำแดนมังกร [Treading the Dragon Land]. 3rd ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1985 : 462 pages ; 13.5x18.5 cm. [3rd ed. August 1985, 4th ed. November 1990]



ย่ำแดนมังกร [Treading the Dragon Land]. 5th ed. (revised edition)
Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1995 : (12),
402 pages ; 13.3x18.5 cm.

ย่ำแดนมังกร [Treading the Dragon Land]. Bangkok : Prayurawong,
1984 : 195 pages ; 18.1x26 cm. [cremation volume for Mrs. Lan Jivalai
at Wat Somanatwiharn, 17 May 1984]



เย็นสบายชายน้ำ [Cosily Cool by the Water]. 1st ed. Bangkok : Princess
Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1997 : (10), 296 pages ;
17.8x24.8 cm. (hardcover)

เย็นสบายชายน้ำ [Cosily Cool by the Water]. 2nd ed. Bangkok : Princess
Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1997 : (10), 328 pages ;
13.3x18.5 cm. [2nd ed. June 1997, 3rd ed. March 2002]



เยือนถิ่นอินเดียนแดง [A Visit to Red Indians' Domain]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1994 : (11), 311 pages ; 19.3x26.3 cm. (hardcover)

เยือนถิ่นอินเดียนแดง [A Visit to Red Indians' Domain]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1994 : (12), 306 pages ; 13.3x18.5 cm.



รวมบทความประกอบการบรรยายพิเศษ วิชาภูมิศาสตร์ 154762 : ปัญหาปัจจุบันภูมิศาสตร์ประเทศไทย [Collected Lectures on Geography Course 154762 : Current Problems of Thai Geography]. Chiang Mai : Chiang Mai University, 1990 : K-Ch, 69 pages ; 20.8x26.7 cm. (lectures for graduate students of Department of Geography, Faculty of Social Sciences, Chiang Mai University, 30 August 1989) [published on the occasion of presenting a Doctorate Degree Honoris Causa in Geography to H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn, 25 January 1990]



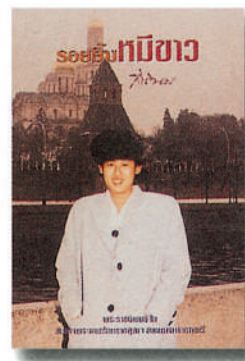
รวมบทพระนิพนธ์ (พ.ศ. 2510-2520) ของสมเด็จพระเจ้าลูกเธอ เจ้าฟ้าสิรินธร-
เทพรัตนสุตา [Collected Writings of H.R.H. Princess Sirindhorn
(1967-1977)]. Bangkok : Osotsapha and General Finance Corpora-
tion, 1977 : 165 pages ; 13x18.5 cm. [published by royal permission and
permission from Sai Jai Thai Foundation to raise fund for royal charity]



รวมปาฐกถาด้านการศึกษาในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี [A
Collection of Speeches on Education by H.R.H. Princess Maha
Chakri Sirindhorn]. 1st ed. [S.l. : s.n.], 2004 : 170 pages ;
14.5x21 cm. [retirement volume for Mrs. Uma Sukonthaman,
30 September 2004]



รวมพระราชนิพนธ์บางเรื่องของสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี
[Collected Writings by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn].
Bangkok : Thai Red Cross Society, 1998 : 109 pages ; 12.6x18.3 cm.
[published as a souvenir for the Kathin offering ceremony by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn at Wat Sirindhornthepratanaram, Sam Phran District, Nakhon Pathom Province, 9 October 1998]



รอยยิ้มหมีขาว [Smiles of White Bears]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1994 : (7), 282 pages ; 19.2x26.2 cm. (hardcover)

รอยยิ้มหมีขาว [Smiles of White Bears]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1994 : (8), 311 pages ; 13.3x18.5 cm. [1st ed. December 1994, 2nd ed. September 1999]



รัตนประทีป : รวมพระราชดำรัสเกี่ยวกับวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี [Precious Light : A Collection of Speeches on Science and Technology by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn]. 1st ed. Bangkok : National Information Technology Committee Secretariat, National Science and Technology Development Agency, 2000 : 96 pages ; 14.5x20.7 cm.



รัตนพิณิจ นิตินการศึกษ : รวมปาฐกถาด้านการศึกษาในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี [Royal Reflections on Education : A Collection of Speeches on Education by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1999 : (6), 110 pages ; 13x18.2 cm. [1st ed. November 1999, 2nd ed. August 2001]

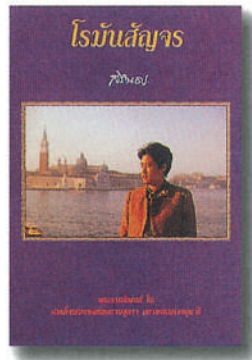


ราชสุดาภาษาภคิษฏ์ : พระราชดำรัสสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เรื่องภาษาไทยกับคนไทย [Her Royal Highness' Excellent View on Thai Language : A Lecture on Thai Language and Thai People by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Department of Thai and the Research Centre for Thai Language and Literature, Faculty of Arts, Chulalongkorn University, 2003 : (5), 21 pages ; 14.5x20.7 cm. [a lecture on Thai Language and Thai People by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn at the ceremony of awarding the gold Phra Kiaw at Chulalongkorn University, 11 November 1987]



โรมันสัญจร [Roman Roaming]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1988 : 280 pages ; 19x26.2 cm. (hardcover)

โรมันสัญจร [Roman Roaming]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1988 : 298 pages ; 13x18.5 cm.

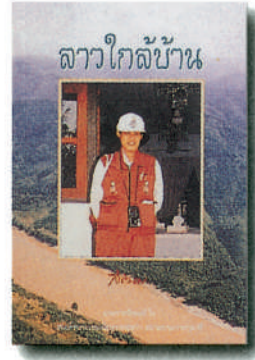


โรมันสัญจร [Roman Roaming]. 2nd ed. (revised edition) Bangkok :
Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1995 : (16), 346 pages ;
13.3x18.5 cm.



ลัดฟ้าล่าวิชาหาอาจารย์ [Teacher Search Across the Sky]. 1st ed.
Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1991 : (9),
240 pages ; 19x26.4 cm. (hardcover)

ลัดฟ้าล่าวิชาหาอาจารย์ [Teacher Search Across the Sky]. 1st ed.
Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1991 : (28),
276 pages ; 13.2x18.5 cm.



ลาวใกล้บ้าน [Laos Next-door]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1995 : (5), 365 pages ; 19.3x26.3 cm. (hardcover)

ลาวใกล้บ้าน [Laos Next-door]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1995 : (6), 311 pages ; 13.3x18.5 cm.



ลาวตอนใต้ [Southern Laos]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1996 : (6), 134 pages ; 18x24.7 cm. (hardcover)

ลาวตอนใต้ [Southern Laos]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1996 : (5), 136 pages ; 13.5x18.5 cm.



ลาวเหนือเมื่อปลายหนาว [Northern Laos in Late Winter]. 1st ed.
 Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1997 : (7),
 128 pages ; 17.8x24.8 cm. (hardcover)

ลาวเหนือเมื่อปลายหนาว [Northern Laos in Late Winter]. 2nd ed.
 Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1997 : (7),
 128 pages ; 13.3x18.5 cm.



ลุยป่าฝ่าฝน [Through Forests of Rain Storm]. 1st ed. Bangkok : Princess
 Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1994 : (7), 123 pages ; 19.3x26.2 cm.
 (hardcover)

ลุยป่าฝ่าฝน [Through Forests of Rain Storm]. 1st ed. Bangkok : Princess
 Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1994 : (7), 141 pages ; 13.3x18.5 cm.
 [1st ed. October 1994, 2nd ed. September 1999]



เล่าเรื่องเมืองฝรั่ง [Tales of Foreign Land]. Bangkok : Siam Commercial Bank, 1981 : 90 pages ; 19x26 cm. [published for the anniversary of H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn to raise fund for Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 2 April 1981]



เล่าเรื่องเมืองฝรั่ง [Tales of Foreign Land]. 2nd ed. Bangkok : Amarin Printing and Publishing Public, 2002 : (19), 115 pages ; 14.4x20.2 cm. [cremation volume for Emeritus Professor Dr. Uraisi Varasarin at Wat Somanatwiharn, 8 October 2002]



เล่าเรื่องเมืองฝรั่ง [Tales of Foreign Land]. 3rd ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 2002 : (15), 112 pages ; 14.5x21 cm.



วัดพระศรีรัตนศาสดาราม [The Temple of the Emerald Buddha]. Bangkok : Chulalongkorn University Press, 1995 : 53 pages ; 14.5x21 cm. [the 1st lecture of Sirindhorn Lecture Series at Chulalongkorn University Auditorium, 26 March 1982]

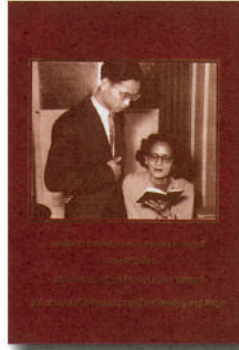
วัดพระศรีรัตนศาสดาราม [The Temple of the Emerald Buddha]. Bangkok : Chulalongkorn University Press, 1996 : 68 pages ; 14.3x21 cm. [cremation volume for Mr. Niyom Sinthusang at Wat Thatthong, 8 December 1996]



ส.ค.ส. 2523 สำหรับสมาชิกสายใจไทย [1980 New Year Greetings Booklet for the Members of Sai Jai Thai]. Bangkok : [s.n.], [1979] : n.p. ; 16x21 cm.



ส.ค.ส. 2532 สำหรับสมาชิกสายใจไทย [1989 New Year Greetings Booklet for the Members of Sai Jai Thai]. Bangkok : [s.n.], [1988] : n.p. ; 14.4x20.5 cm.



สมเด็จพระศรีนครินทราบรมราชชนนี กับ พระราชกรณียกิจพระราชจริยาวัตรด้าน
การศึกษา [**Her Royal Highness Princess Mother and Education**].
1st ed. Bangkok : Srinakharinwirot University, 2001 : 30 pages ;
14.2x20.8 cm. [a lecture by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn, the
14th Annual Princess Maha Chakri Sirindhorn Day at Srinakharinwirot
University, 21 November 2000]

สมเด็จพระศรีนครินทราบรมราชชนนี กับ พระราชกรณียกิจพระราชจริยาวัตรด้าน
การศึกษา [**Her Royal Highness Princess Mother and Education**].
2nd ed. Bangkok : Horatanachai Printing, 2003 : 26 pages ; 14.3x21
cm. [cremation volume for Mr. Thian Jiu Pu at Wat Laemtai, Muang
District, Chacheungsao Province, 7 September 2003]



สมเด็จพระเจ้าแม่กับการศึกษา [Her Majesty the Queen and Education]. 1st ed.
Bangkok : Chitralada School, 1992 : 200 pages ; 19.3x26.5 cm. (hard-cover) [published to commemorate the 60th anniversary of Her Majesty the Queen, 12 August 1992]

สมเด็จพระเจ้าแม่กับการศึกษา [Her Majesty the Queen and Education]. 1st ed.
Bangkok : Chitralada School, 1992 : 209 pages ; 14.5x21 cm.

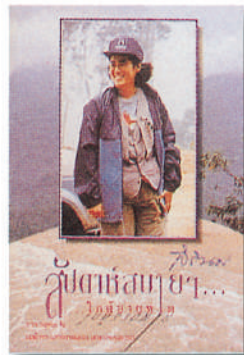


สมเด็จพระเจ้าแม่กับการศึกษา [Her Majesty the Queen and Education]. 3rd ed.
Chiang Mai : Suriwong Bookcenter, 1997 : (6), 90 pages ; 12.2x18.3 cm.
[published by royal permission for the opening of a new building on Sridonchai Road, 12 March 1997 ; the publisher considered the paperback edition of Chitralada School as the 2nd edition]

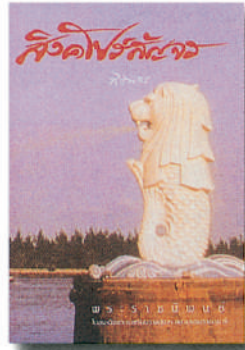


สวนสมุทร [Marina Groves]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1996 : (7), 240 pages ; 17.8x25 cm. (hardcover)

สวนสมุทร [Marina Groves]. 2nd ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1996 : (9), 246 pages ; 13.2x18.5 cm.



สัปดาห์สบายๆ ใกล้ชายหาด [A Relaxing Week by the Beach]. 1st ed. Bangkok : Chaipattana Foundation, 1994 : 156 pages ; 14.8x21 cm.



สิงคโปร์สัญจร [Sojourn in Singapore]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1985 : 291 pages ; 19x26.5 cm. (hardcover)

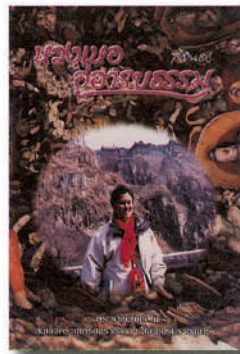
สิงคโปร์สัญจร [Sojourn in Singapore]. 2nd ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1995 : (8), 312 pages ; 13.2x18.5 cm. [2nd ed. August 1995, 3rd ed. September 1999, 4th ed. March 2002]



หยกใสร้ายคำ [Verses of Clear Jade]. 1st ed. Bangkok : Department of Chinese, Faculty of Liberal Arts, Thammasat University, 1998 : (21) A-E, 5, 224 pages ; 14.5x21 cm.



หยกใสร่ายคำ [Verses of Clear Jade]. 2nd ed. Bangkok : Committee of Graduates of the Faculty of Arts, Chulalongkorn University, Class of 1976, 1998 : (32), 222 pages ; 14.6x21 cm. [2nd ed. November 1998, 3rd ed. January 1999, 4th ed. May 1999, 5th ed. August 1999, 6th ed. August 2000, 7th ed. September 2003]



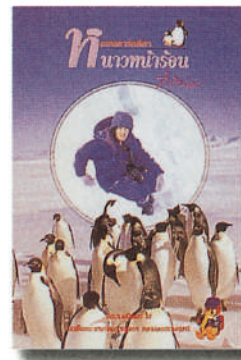
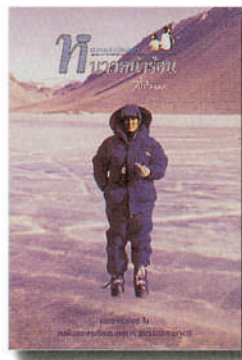
หวงเหออารยธรรม [Huang He : the Cradle of Civilization]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 2001 : (7), 304 pages ; 17.5x24.9 cm. (hardcover)

หวงเหออารยธรรม [Huang He : the Cradle of Civilization]. 2nd ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 2001 : (7), 274 pages ; 13x18.3 cm.



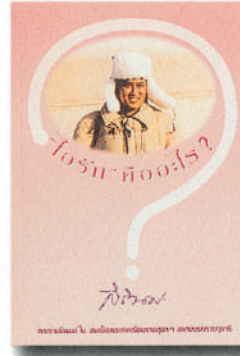
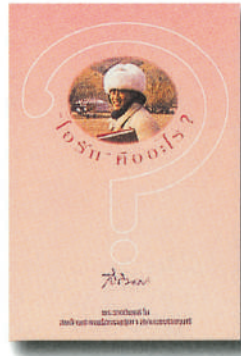
อนันตสยามมิตร [Annam-Siam Friendship]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1994 : (7), 256 pages ; 19.1x26.5 cm. (hardcover)

อนันตสยามมิตร [Annam-Siam Friendship]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1994 : (6), 250 pages ; 13.2x18.5 cm.



แอนตาร์กติกา : หนาวหน้าร้อน [Cold Summer in Antarctica]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1994 : (7), 203 pages ; 19.2x26.3 cm. (hardcover)

แอนตาร์กติกา : หนาวหน้าร้อน [Cold Summer in Antarctica]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1995 : (6), 211 pages ; 13.2x18.5 cm. [1st ed. January 1995, 2nd ed. November 1998]



'ไอรัก' คืออะไร? [What is 'Airak' ?]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1993 : (7), 216 pages ; 19.2x26.3 cm. (hardcover)

'ไอรัก' คืออะไร? [What is 'Airak' ?]. 1st ed. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1994 : (24), 208 pages ; 13.2x18.5 cm.



Environmental and Agricultural Development Studies by Remote Sensing Techniques in Phatthana Nikhom District, Lop Buri Province, Thailand. Bangkok : Funny Publishing, 1990 : 16 pages ; 21.3x29 cm. [presented at the Twenty-Third International Symposium on Remote Sensing of Environment, Bangkok, Thailand, 18-25 April 1990]

**Bibliography of the Works of H.R.H. Princess
Maha Chakri Sirindhorn (Chronological Order)**

1976



พุทธศาสนสุภาษิตคำโคลง [Verses of Buddhist Proverbs]. Bangkok :
Siam City Bank, 1976.

1977



กษัตริยานุสรณ์ [King Rama I Memorial]. Bangkok : Electricity
Generating Authority of Thailand, 1977.

คำฉันท์ดุขฎิสังเวยและกายัพย์ขับไม้ [Ode on the Sanctification of the White
Elephant]. Bangkok : Karn Satsana Printing, 1977.

จารึกปราสาทหินพนมวัน [Inscription of Prasat Bnam Van]. Bangkok :
Department of Fine Arts, 1977.

บทพระนิพนธ์บางเรื่องของสมเด็จพระเจ้าลูกเธอ เจ้าฟ้าสิรินธรเทพรัตนสุดา
[Selected Writings by H.R.H. Princess Sirindhorn]. Bangkok :
Bangkok Printing, 1977.

พระราชนิพนธ์สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ เมื่อทรงพระเยาว์ [Early Writings by
H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Center
for the Promotion of Literature, [1977].

รวมบทพระนิพนธ์ (พ.ศ. 2510-2520) ของสมเด็จพระเจ้าลูกเธอ เจ้าฟ้าสิรินธร-
เทพรัตนสุดา [Collected Writings of H.R.H. Princess Sirindhorn
(1967-1977)]. Bangkok : Osotsapha and General Finance Corpora-
tion, 1977.

1978

แก้วจอมแก่น [Kaew the Irrepressible]. by 'Waenkaew' [pseud.]
Bangkok : Nam Aksorn Printing, 1978.

คำฉันท์ดุขฎิสังเวยและภาพยัขบไม้ [Ode on the Sanctification of the White
Elephants]. Bangkok : Karn Satsana Printing, 1978.

เฉลิมพระเกียรติและรวมพระราชนิพนธ์ (พ.ศ. 2510-2520) สมเด็จพระเทพรัตน-
ราชสุดา เจ้าฟ้ามหจักรีสิรินธร รัฐสีมาคุณากรปิยชาติ สยามบรมราชกุมารี [A
Collection of Works (1967-1977) by H.R.H. Princess Maha Chakri
Sirindhorn]. Bangkok : Bangkok Bank, 1978.

1979

ความคิดคำนึง [Réflexions]. Bangkok : Thai Farmers Bank, 1979.
[French+Thai+English]

พระราชนิพนธ์สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ [Writings by H.R.H. Princess
Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Bunyasin, 1979.

ส.ค.ส. 2523 สำหรับสมาชิกสายใจไทย [1980 New Year Greetings Booklet
for the Members of Sai Jai Thai]. Bangkok : [s.n.], [1979].

1980

การเสด็จเยือนประเทศฝรั่งเศส [A Visit to France]. Bangkok : Wat-
thanaphanit, 1980. [France]

1981



- ขบวนการนกนางเขน [**Rossignols en Cage** by Madeleine Treherne].
translated by 'Waenkaew' [pseud.] Bangkok : Chomrom Dek,
1981.
- ประวัติศาสตร์ไทยสมัยรัตนโกสินทร์ : การปฏิรูปการปกครอง [**History of
Ratanakosin Period : A Government Reform**]. Nakhon Nayok :
Chulachomklao Royal Military Academy, 1981. (mimeographed)
- ย่ำแดนมังกร [**Treading the Dragon Land**]. Bangkok : Princess Maha
Chakri Sirindhorn Foundation, 1981. [China]
- เล่าเรื่องเมืองฝรั่ง [**Tales of Foreign Land**]. Bangkok : Siam Commercial
Bank, 1981. [France]

1982



- ฉันท์ดุขฎิสังเวยสมโภชพระพุทธรูปรัตนปฏิมากร [**Ode in Praise of the
Emerald Buddha**]. Bangkok : Phrachan Printing, 1982.
- ทศบารมีในพุทธศาสนาเถรวาท [**Dasapāramī in Theravada Buddhism**].
Bangkok : Mahamakuta Buddhist University, 1982. [an M.A. thesis,
Department of Eastern Languages, Chulalongkorn University, 1981]
- พระราชนิพนธ์บางเรื่องของสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี
[**Selected Writings by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn**].
Bangkok : Phrachan Printing, 1982.

1983



แก้วจอมชน [Kaew the Mischievous]. by 'Waenkaew' [pseud.]
Bangkok : Suwiryasarn, 1983.

1985



กำเนิดอนาคต [Where the Future Begins by Amadou Mahtar M'Bow].
translated by 'Bandan' [pseud.] Bangkok : Office of Secretary
for National Committee of UNESCO, 1985.

ชมช่อมาลดี [Joys of Jasmine]. Bangkok : Princess Maha Chakri
Sirindhorn Foundation, 1985. [Indonesia]

ทัวร์หองโจ้ [Kangaroo Tour]. Bangkok : Princess Maha Chakri
Sirindhorn Foundation, 1985. [Australia]

บุหงารำไป [Bunga Bouquet]. Bangkok : Thai Military Bank, 1985.
[Indonesia]

พระราชดำรัสสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารีพระราชทานในการ
สัมมนาโครงการเกษตรเพื่ออาหารกลางวันและโครงการส่งเสริมคุณภาพการ
ศึกษา ณ ค่ายลูกเสือสกลนคร บ้านนาอ้อย อำเภอเมือง จังหวัดสกลนคร
วันเสาร์ที่ 17 พฤศจิกายน 2527 [A Speech by H.R.H. Princess Maha
Chakri Sirindhorn at the Seminar on Agricultural Project for School
Lunch and Project for Promoting Educational Quality at Sakon
Nakhon Scout Camp, Ban Na Oi, Muang District, Sakon Nakhon
Province, 17 November 1984]. Bangkok : Ministry of Agriculture
and Co-operatives, [1985].

สิงคโปร์สัญจร [Sojourn in Singapore]. Bangkok : Princess Maha Chakri
Sirindhorn Foundation, 1985. [Singapore]

1986



- เกาะในฝัน [**Dream Islands**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1986. [Islands at the South of Thailand]
- ไทยเที่ยวพม่า [**Thais Touring Burma**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1986. [Myanmar]

1987



- ทัศนะจากอินเดีย [**Insights from India**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1987. [India]
- พระราชดำรัสสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารีเรื่องโครงการอาหารกลางวันในโรงเรียนประถมศึกษา [**A Speech by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn on Her Lunch Project in Primary Schools**]. Bangkok : Office of the National Primary Education Commission, 1987.

1988



- โรมันสัญจร [**Roman Roaming**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1988. [Italy]
- ส.ค.ส. 2532 สำหรับสมาชิกสายใจไทย [**1989 New Year Greetings Booklet for the Members of Sai Jai Thai**]. Bangkok : [s.n.], [1988].
- Land Use/Land Cover Map Accuracy Assessment of Landsat Thematic Mapper Data Using the Dimaps Image Processing System for Narathiwat Province.** Bangkok : Funny Publishing, [1988]. (in English)

1989



การศึกษาความถูกต้องของแผนที่การใช้ที่ดินจากภาพถ่ายดาวเทียมรายละเอียดสูง ซึ่ง
จำแนกโดยคอมพิวเตอร์บริเวณจังหวัดนราธิวาส [The Study of Land Use/
Land Cover Map Accuracy Using Digital High Resolution Imagery
for Narathiwat Province]. Bangkok : National Research Council,
1989.

คืนฟ้าใส [Crystal Nights]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn
Foundation, 1989. [Norway and Denmark]

ปริศนาดวงดาว [Secrets of the Stars]. Bangkok : Princess Maha Chakri
Sirindhorn Foundation, 1989. [France, the Netherlands and Belgium]

1990



เบิ่งบ่ทัน เบิ่งบ่หมด [So Much A-See in Laos]. Bangkok : Princess Maha
Chakri Sirindhorn Foundation, 1990. [Laos]

มณีพลอยร้อยแสง : รวมพระราชนิพนธ์ในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรม-
ราชกุมารี [Jewels of Myriad Rainbows : Collected Works by
H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok :
Graduates of the Faculty of Arts, Chulalongkorn University, Class of
1976, 1990. [Japan and Israel]

มุ่งไกลในรอยทราย [Forward A-Far the Sand Streams]. Bangkok :
Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1990. [China]

รวมบทความประกอบการบรรยายพิเศษ วิชาภูมิศาสตร์ 154762 : ปัญหาปัจจุบัน
ภูมิศาสตร์ประเทศไทย [Collected Lectures on Geography Course
154762 : Current Problems of Thai Geography]. Chiang Mai :
Chiang Mai University, 1990.

Environmental and Agricultural Development Studies by Remote Sensing Techniques in Phatthana Nikhom District, Lop Buri Province, Thailand. Bangkok : Funny Publishing, 1990. (in English)

1991



การพัฒนานวัตกรรมเสริมทักษะการเรียนการสอนภาษาไทย สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย [**Development of an Innovative Design for the Instruction of Thai Language at the Upper Secondary Level**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1991. [a Ph.D. thesis (Development Education), Srinakharinwirot University, 1986]

แกะรอยโสม [**Tracing Ginseng Scent**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1991. [Korea, China]

ชมดอกไม้ไกลบ้าน [**Floral Fancy in Foreign Land**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1991. [Japan]

ลัดฟ้าล่าวิชาหาอาจารย์ [**Teacher Search Across the Sky**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1991. [United Kingdom, France, Belgium and Switzerland]

1992



ขอให้เจ้าภาพจงเจริญ [**May the Host Prosper!**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1992. [the Philippines]

ทวิภาคสัญจร [**Duo Touring**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1992. [France and Spain]

ป่าสูงน้ำใส [**High Forest and Clear Water**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1992. [Brunei]

สมเด็จพระแมกับการศึกษา [Her Majesty the Queen and Education].
Bangkok : Chitralada School, 1992.

1993



เขมรสามยก [Khmer in Three Rounds]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1993. [Cambodia]

เทพรัตน์ : บทพระราชนิพนธ์บางเรื่องในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรม-
ราชกุมารี [Thepharat : A Collection of Writings by H.R.H. Princess
Maha Chakri Sirindhorn]. Chanthaburi : King Rama VII
Hospital Chanthaburi, 1993.

พระราชดำรัสสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี อุปนายิกา
ผู้อำนวยการสภากาชาดไทยในพิธีเปิดการประชุมหมวกาชาดครั้งที่ 5 เนื่องใน
โอกาสครบ 100 ปีสภากาชาดไทย วันศุกร์ที่ 18 มิถุนายน 2536 ณ
โรงแรมแอมบาสซาเดอร์ซิตี จอมเทียน จังหวัดชลบุรี [A Speech by H.R.H.
Princess Maha Chakri Sirindhorn at the Opening Ceremony of the
5th Meeting of the Thai Red Cross Society Celebrating the Centennial
Anniversary of the Thai Red Cross Society at Ambassador City
Hotel, Chomthian, Chonburi Province, 18 June 1993]. Bangkok :
Thai Red Cross Society, [1993].

'ไอรัก' คืออะไร? [What is 'Airak' ?]. Bangkok : Princess Maha Chakri
Sirindhorn Foundation, 1993. [China and Mongolia]

1994



เกล็ดหิมะในสายหมอก [Snowflakes in Mist Streams]. Bangkok : Princess
Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1994. [China]

ดอยตุง เชียงตุง [Doi Tung - Kengtung]. Chiang Mai : Suriwong Book-
center, 1994. [Thailand and Myanmar]

- แอดริคคูล่าผู้น่ารัก [**Adorable Dracula!**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1994. [Romania, Hungary, Austria, Belgium and Switzerland]
- บทเพลงพระราชนิพนธ์ของพลโทหญิง สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี บรรเลงสดุติเนื่องในวันปิยมหาราช 23 ตุลาคม 2524-2536 [**Lyrics by Lieutenant General H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn Performed on King Chulalongkorn's Memorial Day 23 October 1981-1993**]. Nakhon Nayok : Chulachomkiao Royal Military Academy, [1994].
- เปิดสะพานมิตรภาพไทย-ลาว [**Opening Thai-Laos Friendship Bridge**]. Bangkok : Thai Farmers Bank PCL, 1994. [Laos]
- ผีเสื้อ [**The Butterfly**]. translated from **Húdié** by Wáng Méng Bangkok : Nanmee Books, 1994.
- มหัศจรรย์เมืองลาว [**What Marvelous Laos!**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1994. [Laos]
- เยือนถิ่นอินเดียนแดง [**A Visit to Red Indians' Domain**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1994. [United States of America]
- รอยยิ้มหมีขาว [**Smiles of White Bears**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1994. [Russia]
- ลุยป่าฝ่าฝน [**Through Forests of Rain Storm**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1994. [Malaysia - Sarawak]
- สัปดาห์สบาย ๆ ใกล้ชายหาด [**A Relaxing Week by the Beach**]. Bangkok : Chaipattana Foundation, 1994. [Petchaburi and Prachuap Khiri Khan]
- อันนัมสยามมิตร [**Annam-Siam Friendship**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1994. [Vietnam]
- แอนตาร์กติก : หนาวหน้าร้อน [**Cold Summer in Antarctica**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1994. [New Zealand and Antarctica - the South Pole]

GIS in Agricultural Development - What Can and Can Not be Done? :
A Case Study from Lop Buri Province, Thailand. Bangkok :
[s.n.], 1994. (in English)

1995



การใช้ระบบสารสนเทศภูมิศาสตร์เพื่อการพัฒนาพื้นที่เกษตร ในอำเภอพัฒนานิคมและ
ชัยบาดาล จังหวัดลพบุรี [Applications of Geographic Information
System for Agricultural Development in Phatthana Nikhom and
Chai Badan Districts, Lop Buri Province]. Bangkok : National
Research Council, 1995.

เงี้ยวแก้วประกายกวี [The Poet's Radiance]. Bangkok : Tekka Chichinkoe
Society, 1995.

ข้าวไทย [Thai Rice]. Bangkok : Ministry of Commerce, 1995.

ข้าวไทยไปญี่ปุ่น [Thai Rice to Japan]. Bangkok : Princess Maha Chakri
Sirindhorn Foundation, 1995. [Japan]

ใต้เมฆที่เมฆใต้ [Beneath the Clouds of Yunan]. Bangkok : Princess Maha
Chakri Sirindhorn Foundation, 1995. [China]

เทคโนโลยีสารสนเทศที่เป็นประโยชน์ต่อการพัฒนาประเทศ : บทถอดคำบรรยาย
ปาฐกถาพิเศษของสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ในงาน
ไอทีเฉลิมพระเกียรติ : เทคโนโลยีสารสนเทศเพื่อประชาชน วันที่ 2 มิถุนายน
2538 ณ ศูนย์ประชุมสหประชาชาติ กรุงเทพฯ [Information Technology
for the Country Development : A Lecture by H.R.H. Princess
Maha Chakri Sirindhorn in 'IT Chalerm Phrakiat : Information
Technology for the People', 2 June 1995 at United Nations
Conference Center, Bangkok]. Bangkok : National Information
Technology Committee Secretariat, National Science and Technology
Development Agency, 1995.

- ประพาสอุทยาน [**Royal Walks in the Gardens**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1995. [United Kingdom]
- ลาวใกล้บ้าน [**Laos Next-door**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1995. [Laos]
- วัดพระศรีรัตนศาสดาราม [**The Temple of the Emerald Buddha**]. Bangkok : Chulalongkorn University Press, 1995.

1996



- การศึกษากับการพัฒนาประเทศ [**Education and National Development**]. Bangkok : Srinakharinwirot University, [1996].
- ข้ามฝั่งแห่งฝัน [**Beyond the Realm of Dreams**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1996. [United Kingdom]
- เทคโนโลยีสารสนเทศกับการพัฒนาคุณภาพชีวิตของคนพิการ [**Information Technology for the Development of Quality of Life for the Disabled**]. Bangkok : National Information Technology Committee Secretariat, National Science and Technology Development Agency, 1996.
- เบอร์ลินสิ้นกำแพง [**Wall-less Berlin**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1996. [Germany]
- เมฆเหิน น้ำไหล [**Clouds Fly and Water Flows**]. translated from **Xíng Yún Liú Shuǐ** by Fāng Fāng Bangkok : Nanmee Books, 1996.
- ยามลมหนาว [**As the Winter Wind Whispers**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1996. [Poland, Czech, Italy, Slovak and France]
- ลาวตอนใต้ [**Southern Laos**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1996. [Laos]
- สวนสมุทร [**Marina Groves**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1996. [France]

1997



การทดสอบระบบสารสนเทศภูมิศาสตร์เพื่อพัฒนาการเกษตร อำเภอพัฒนานิคม จังหวัด
ลพบุรี [A Validation of the Geographic Information System
Developed for Agricultural Development in Phatthana Nikhom
District, Lop Buri Province]. Bangkok : National Research
Council, 1997.

ตามรอยพระยุคลบาทสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารีในงานด้าน
อาหารและโภชนาการ [Follow the Steps of H.R.H. Princess Maha
Chakri Sirindhorn in Nutrition Work]. Bangkok : Institute of
Nutrition, Mahidol University, 1997.

บันทึกเรื่องการปกครองของไทยสมัยอยุธยาและต้นรัตนโกสินทร์ [Notes on Thai
Administration in Ayudhaya and Early Ratanakosin Periods].
Bangkok : P.K. Printing, 1997. [rewritten from lectures by M.R. Kukrit
Pramoj, 1973]

มนต์รักทะเลใต้ [Romances of the South Pacific]. Bangkok : Princess Maha
Chakri Sirindhorn Foundation, 1997. [Singapore, Papua New Guinea,
Tonga, Cook Islands, Fiji and Solomon Islands]

มหัศจรรย์ทุกวัน [Daily Miracles]. Bangkok : Princess Maha Chakri
Sirindhorn Foundation, 1997. [Andaman Islands and Nicobar]

เย็นสบายชายน้ำ [Cosily Cool by the Water]. Bangkok : Princess Maha
Chakri Sirindhorn Foundation, 1997. [China]

ลาวเหนือเมื่อปลายหนาว [Northern Laos in Late Winter]. Bangkok :
Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1997. [Laos]

1998



- กาลเวลาที่ผ่านไป [The Passing of Time]. Chiang Mai : Suriwong Bookcenter, 1998.
- คืนถิ่นจีนใหญ่ [A Return to Motherland of China]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1998. [China and Hong Kong]
- ตั้งดวงแก้ว [Like a Jewel]. Bangkok : Nanmee Books, 1998.
- รวมพระราชนิพนธ์บางเรื่องของสมเด็จพระรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี [Collected Writings by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Thai Red Cross Society, 1998.
- หยกใสร้ายคำ [Verses of Clear Jade]. Bangkok : Department of Chinese, Faculty of Liberal Arts, Thammasat University, 1998.

1999



- ดุจดวงตะวัน [A Radiant Sun]. Bangkok : Nanmee Books, 1999.
- รัตนพิณิจ นิตศการศึกษ : รวมปาฐกถาด้านการศึกษาในสมเด็จพระรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี [Royal Reflections on Education : A Collection of Speeches on Education by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1999.

2000



- งานของสภาภาษาชาติไทย [Works of the Thai Red Cross Society]. Bangkok : Thai Red Cross Society, 2000.

เจียงหนานแสนงาม [**Beautiful Jiang Nan**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 2000. [China]

ฝากฝันกลอนกานท์ : รวมพระราชนิพนธ์ร้อยกรองในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี [**Dreams of Pensive Purity : A Collection of Verses by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn**]. Bangkok : Nanmee Books, 2000.

รัตนประทีป : รวมพระราชดำรัสเกี่ยวกับวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี [**Precious Light : A Collection of Speeches on Science and Technology by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn**]. Bangkok : National Information Technology Committee Secretariat, National Science and Technology Development Agency, 2000.

2001



ภูมิศาสตร์กับวิถีชีวิตไทย [**Geography and the Thai Way of Life**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Anthropology Centre (Public Organization), 2001.

เมื่อข้าพเจ้าเป็นนักเรียนนอก [**A Student Abroad**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 2001. [China]

สมเด็จพระศรีนครินทราบรมราชชนนี กับ พระราชกรณียกิจพระราชจริยาวัตรด้านการศึกษา [**Her Royal Highness Princess Mother and Education**]. Bangkok : Srinakharinwirot University, 2001.

หวงเหออยู่อารยธรรม [**Huang He : the Cradle of Civilization**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 2001. [China]

2002



- การศึกษาของผู้ด้อยโอกาส [**Education of the Disadvantaged**]. Bangkok : Srinakharinwirot University, 2002.
- ตำรับทรงปรุง [**Princess' Precious Recipes**]. Bangkok : The Occupational Incentive Project under the Initiation of H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn, [2002].

2003



- ประพาสภาษา [**Rhapsody in Language**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 2003. [Germany]
- ภูมิปัญญาไทยด้านอาหารและโภชนาการ [**Thai Wisdom on Food and Nutrition**]. Bangkok : Srinakharinwirot University, 2003.
- ราชสุดาภาษาศึกษา : พระราชดำรัสสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เรื่องภาษาไทยกับคนไทย [**Her Royal Highness' Excellent View on Thai Language : A Lecture on Thai Language and Thai People by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn**]. Bangkok : Department of Thai and the Research Centre for Thai Language and Literature, Faculty of Arts, Chulalongkorn University, 2003.

2004



- ประพาสราชสถาน [**Roaming Rajasthan**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 2004. [India]
- รวมปาฐกถาด้านการศึกษาในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี [**A Collection of Speeches on Education by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn**]. [S.l. : s.n.], 2004.

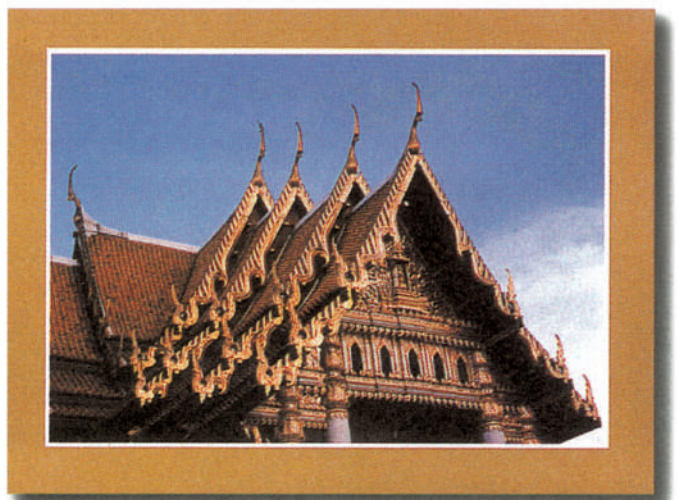
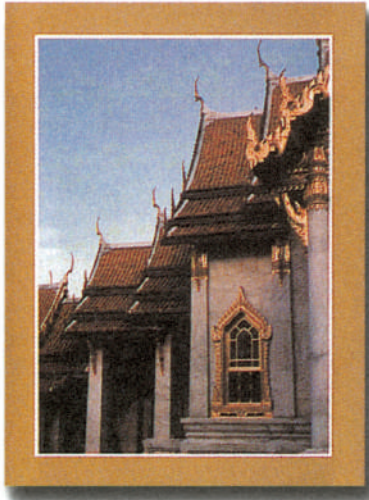
**Bibliography of the Works of H.R.H. Princess
Maha Chakri Sirindhorn (Subject Matter)**



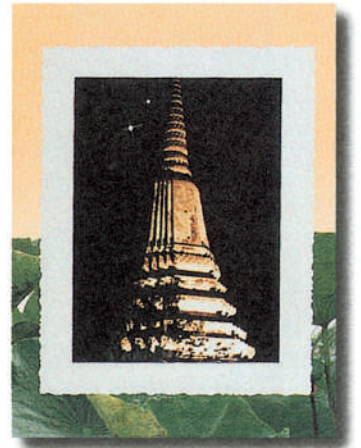
A set of New Year cards from reprints of Her Royal Highness' paintings. Poems of greetings inside are composed by Her Royal Highness. The proceeds from these cards are donated to charity.



Sets of Wisakhabucha cards with Her Royal Highness' religious poems inside. She tries to revive the tradition of sending cards on Wisakhabucha Day. These cards are printed in the late 1980s.



Sets of Wisakhabucha cards.



Sets of Wisakhabucha cards.



HIBOU

La lune ronde éclaire la belle nuit.
Des ombres jouent dans les allées, sans bruit.
Les fleurs nocturnes expirent leurs odeurs,
Et la rosée les inonde de pleurs.

Mais dans la solitude et le silence,
Un frôlement mystérieux commence :
C'est un hibou qui rôde dans le noir,
Et cherche quelque chose qu' on ne peut voir.

En regardant l' oiseau de nuit, je pense
A notre vie dans l' univers immense.
Peut-on trouver la connaissance pure
En comprenant les secrets de nature?
1974



SIRINDHORN

นกฮูก

พระจันทร์กลมส่องสว่างในเวลากลางคืนอันงดงาม
เงาเล่นอยู่ในทางเดินอย่างเงียบๆ
ดอกไม้ยามค่ำคืนแผยกลิ่นหอมอบอวล
และน้ำค้างตกมาต้องดอกไม้เหล่านั้น
แต่.....ในท่ามกลางความวิเวกและความเงียบสงบ
เสียงที่บัพของปีกนกอันลึกลับก็เริ่มต้น
มันคือนกฮูกซึ่งท่องเที่ยวไปในความมืด
และค้นหาอะไรบางอย่างที่เราไม่เห็น
มองดูนกกลางคืนแล้วทำให้ฉันคิดถึง
ชีวิตของเราที่อยู่ในจักรวาลกว้างใหญ่
เป็นไปได้ไหมที่เราจะค้นพบความรู้อันบริสุทธิ์
จากการเข้าใจความลับแห่งธรรมชาติ
2517

A poem from **Réflexions** (1981), composed and translated by Her Royal Highness with her drawing of owls as illustrations.



เราเดินผ่านร้านที่เขายายของที่ระลึก มีตุ๊กตานกต่าง ๆ
ตุ๊กตาลิงม้วนหางได้ แต่ไม่มีเวลาไปซื้อ

ข้างนอกมีนกเฟลมมิงโก่ นกนี้ก็ไม่บิน ไปไหน ตัวโตแต่ขา
นิคเดียว ไม่รู้จักนั่งนอน ใต้เตียง แบบนี้แกตัวเข้าเห็นจะเป็น
โรคปวดเข่า นกเข่าชนิดต่าง ๆ คำพูดคำว่าหายขาด มันบิน
ไม่ได้เพราะเขาเค็ดขนที่ปีกออก ข้าพเจ้าคิดว่าถึงไม่เค็ดปีกออก
นกเหล่านี้คงจะไม่ไปเที่ยวไหน ที่อื่นมีแต่ตึกสูง ๆ สวนนี้มีต้นไม้
ร่มรื่นแสนจะน่าสบาย

เขาเอานกต่าง ๆ (ส่วนใหญ่เป็นนกแก้ว) ที่เกิดในสวนนี้
มาให้ดู นกแก้วตัวโตสีฟ้ามัน รู้สึกว่าเขาจะยกให้เป็นบุตรบุญ
ธรรมของข้าพเจ้า จึงเอามาให้เกาะมือข้าพเจ้า ข้าพเจ้าตั้งชื่อว่า
“ทะเล” เพราะเป็นนกสีน้ำเงิน ตอนอยู่กับข้าพเจ้าทะเลสงบ
เสียงมเรียบร้อยดี พอข้าพเจ้าส่งคืนให้คนเลี้ยง พอทะเลออกใส่
คนเลี้ยง คงจะเวียนหัวแม่บุญธรรมเต็มที่แล้ว แต่กลับไว้ไม่ออก
ใส่แม่เพราะเป็นลูกกตัญญู

A page from **Sojourn in Singapore** (1985). At Jurong Bird Park Her Royal Highness saw a flock of flamingoes. She painted one of them for her book and commented that “*How I pity these flamingoes. They do not know how to sit and have to be on their feet all the time! In the future they might experience a deep ache in their knees!*”

Describe the view from your bedroom window

The View From My Bedroom Window

Looking through my bedroom window, I see trees in the distance. Their trunks are very huge, their branches with thick dark green leaves make me feel as if I am watching an endless range of mountains covered with shrubs and trees. In daytime they display various pictures. At night they turn into frightening ghosts for little children. To birds they are homes, places to rest after a tired search for worms and insects. A wide lawn, soft like velvet which used to be a lawn for playing golf decades ago is now kept in perfect condition and becomes a suitable place for me to play childish game sometimes. A cement road surrounds the pond which possesses some mysterious legends about fish bigger than a man. Far away, I see a tiny wooden house. It was built for my brother and we used to play there but now it is a place to keep some of his things. Apart from this, there are some shrubs formed in the shapes of animals: elephants, a tiger, a rabbit, a horse, a crocodile or a lizard (I don't know exactly what it is) and many others whose shape is impossible to distinguish. Some dogs lie lazily in the sun or walk about inspecting the place. Every morning on the electric pole, sits a small bird who sings me a little song and then flies away, leaving the pole standing alone. The sapphire colour of the bird whitens the sky.

1972



VIEW FROM MY BEDROOM WINDOW

SIRINDHORN
JAN 90

An English composition by Her Royal Highness in 1972 while she was studying at Chitralada School, first published in **Jewels of Myriad Rainbows** in 1990. An illustration is also by Her Royal Highness.

Poetry

Thai Poetry



- กษัตริยานุสรณ์ [King Rama I Memorial]. Bangkok : Electricity
Generating Authority of Thailand, 1977.
- กาลเวลาที่ผ่านไป [The Passing of Time]. Chiang Mai : Suriwong
Bookcenter, 1998.
- คำฉันท์ดุขฎฐิสังเวยและกาพย์ขับไม้ [Ode on the Sanctification of the White
Elephant]. Bangkok : Karn Satsana Printing, 1977.
- คำฉันท์ดุขฎฐิสังเวยและกาพย์ขับไม้ [Ode on the Sanctification of the White
Elephants] Bangkok : Karn Satsana Printing, 1978.
- คำฉันท์ดุขฎฐิสังเวยและกาพย์ขับไม้ [Ode on the Sanctification of the White
Elephants] Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn
Foundation, 1984. [a compilation of 1977 and 1978 publication]
- ฉันท์ดุขฎฐิสังเวยสมโภชพระพุทธมหามณีรัตนปฏิมากร [Ode in Praise of the
Emerald Buddha]. Bangkok : Phrachan Printing, 1982.
- เฉลิมพระเกียรติและรวมพระราชนิพนธ์ (พ.ศ. 2510-2520) สมเด็จพระเทพรัตน-
ราชสุดา เจ้าฟ้ามหาจักรีสิรินธร รัฐสีมาคุณากรปิยชาติ สยามบรมราชกุมารี
[A Collection of Works (1967-1977) by H.R.H. Princess Maha Chakri
Sirindhorn]. Bangkok : Bangkok Bank, 1978.
- ดั่งดวงแก้ว [Like a Jewel]. Bangkok : Nanmee Books, 1998.
- ดุดวงตะวัน [A Radiant Sun]. Bangkok : Nanmee Books, 1999.
- เทพรัตน์ : บทพระราชนิพนธ์บางเรื่องในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรม-
ราชกุมารี [Thepharat : A Collection of Writings by H.R.H. Princess
Maha Chakri Sirindhorn]. Chanthaburi : King Rama VII
Hospital Chanthaburi, 1993.

- บทพระนิพนธ์บางเรื่องของสมเด็จพระเจ้าลูกเธอ เจ้าฟ้าสิรินธรเทพรัตนสุดา
[Selected Writings by H.R.H. Princess Sirindhorn]. Bangkok :
Bangkok Printing, 1977.
- ฝากฝันกลอนกานท์ : รวมพระราชนิพนธ์ร้อยกรองในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ
สยามบรมราชกุมารี [Dreams of Pensive Purity : A Collection of Verses
by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Nanmee
Books, 2000.
- พระราชนิพนธ์บางเรื่องของสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี
[Selected Writings by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn].
Bangkok : Phrachan Printing, 1982.
- พระราชนิพนธ์สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ เมื่อทรงพระเยาว์ [Early Writings by
H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Center for
the Promotion of Literature, [1977].
- พุทธศาสนสุภาษิตคำโคลง [Verses of Buddhist Proverbs]. Bangkok :
Siam City Bank, 1976.
- มณีพลอยร้อยแสง : รวมพระราชนิพนธ์ในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรม-
ราชกุมารี [Jewels of Myriad Rainbows : Collected Works by H.R.H.
Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Graduates of the
Faculty of Arts, Chulalongkorn University, Class of 1976, 1990.
- รวมบทพระนิพนธ์ (พ.ศ. 2510-2520) ของสมเด็จพระเจ้าลูกเธอ เจ้าฟ้าสิรินธร-
เทพรัตนสุดา [Collected Writings of H.R.H. Princess Sirindhorn
(1967-1977)]. Bangkok : Osotsapha and General Finance Corpora-
tion, 1977.
- รวมพระราชนิพนธ์บางเรื่องของสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี
[Collected Writings by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn].
Bangkok : Thai Red Cross Society, 1998.

Poetry Translated from Chinese



- แก่นแก้วประกายกวี [The Poet's Radiance]. Bangkok : Tekka Chichinkoe Society, 1995.
- หยกใสร้ายคำ [Verses of Clear Jade]. Bangkok : Department of Chinese, Faculty of Liberal Arts, Thammasat University, 1998.
- หยกใสร้ายคำ [Verses of Clear Jade]. Bangkok : Committee of Graduates of the Faculty of Arts, Chulalongkorn University, Class of 1976, 1998.

Poetry Translated from French



- กาลเวลาที่ผ่านไป [The Passing of Time]. Chiang Mai : Suriwong Bookcenter, 1998.
- ความคิดคำนึง [Réflexions]. Bangkok : Thai Farmers Bank, 1979.
[French+Thai+English]
- ความคิดคำนึง [Réflexions]. Bangkok : Thai Farmers Bank, 1981.
[French+Thai+English+German]
- ความคิดคำนึง [Réflexions]. Bangkok : Thai Farmers Bank, 1984.
[French+Thai+English+German+Chinese]
- ความคิดคำนึง [Réflexions]. Bangkok : Thai Farmers Bank, 1996.
[French+Thai+English+German+Chinese+Korean]
- ความคิดคำนึง [Réflexions]. Bangkok : Committee of Graduates of the Faculty of Arts, Chulalongkorn University, Class of 1976, 2002.
[French+Thai+Chinese]

French Poetry



- กาลเวลาที่ผ่านไป [The Passing of Time]. Chiang Mai : Suriwong Bookcenter, 1998.
- ความคิดคำนึง [Réflexions]. Bangkok : Thai Farmers Bank, 1979.
[French+Thai+English]
- ความคิดคำนึง [Réflexions]. Bangkok : Thai Farmers Bank, 1981.
[French+Thai+English+German]
- ความคิดคำนึง [Réflexions]. Bangkok : Thai Farmers Bank, 1984.
[French+Thai+English+German+Chinese]
- ความคิดคำนึง [Réflexions]. Bangkok : Thai Farmers Bank, 1996.
[French+Thai+English+German+Chinese+Korean]
- ความคิดคำนึง [Réflexions].* Bangkok : Committee of Graduates of the Faculty of Arts, Chulalongkorn University, Class of 1976, 2002.
[French+Thai+Chinese]
- เฉลิมพระเกียรติและรวมพระราชนิพนธ์ (พ.ศ. 2510-2520) สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดา เจ้าฟ้ามหาจักรีสิรินธร รัชชีมาคุณากรปิยชาติ สยามบรมราชกุมารี [A Collection of Works (1967-1977) by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Bangkok Bank, 1978.
- บทพระนิพนธ์บางเรื่องของสมเด็จพระเจ้าลูกเธอ เจ้าฟ้าสิรินธรเทพรัตนสุดา [Selected Writings by H.R.H. Princess Sirindhorn]. Bangkok : Bangkok Printing, 1977.
- รวมบทพระนิพนธ์ (พ.ศ. 2510-2520) ของสมเด็จพระเจ้าลูกเธอ เจ้าฟ้าสิรินธรเทพรัตนสุดา [Collected Writings of H.R.H. Princess Sirindhorn (1967-1977)]. Bangkok : Osotsapha and General Finance Corporation, 1977.

* This edition includes 'Château de sable', a poem written in 1982 and Her Royal Highness' comments on her poems.

Thai Classical Lyrics



- กาลเวลาที่ผ่านไป [The Passing of Time]. Chiang Mai : Suriwong Bookcenter, 1998.
- เฉลิมพระเกียรติและรวมพระราชนิพนธ์ (พ.ศ. 2510-2520) สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดา เจ้าฟ้ามหาจักรีสิรินธร รัฐสีมาคุณากรปิยชาติ สยามบรมราชกุมารี [A Collection of Works (1967-1977) by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Bangkok Bank, 1978.
- บทพระนิพนธ์บางเรื่องของสมเด็จพระเจ้าลูกเธอ เจ้าฟ้าสิรินธรเทพรัตนสุดา [Selected Writings by H.R.H. Princess Sirindhorn]. Bangkok : Bangkok Printing, 1977.
- บทเพลงพระราชนิพนธ์ของพลโทหญิง สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี บรรเลงสดขึ้นในวันปิยมหาราช 23 ตุลาคม 2524-2536 [Lyrics by Lieutenant General H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn Performed on King Chulalongkorn's Memorial Day 23 October 1981-1993]. Nakhon Nayok : Chulachomklao Royal Military Academy, [1994].
- พระราชนิพนธ์บางเรื่องของสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี [Selected Writings by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Phrachan Printing, 1982.
- มณีพลอยร้อยแสง : รวมพระราชนิพนธ์ในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี [Jewels of Myriad Rainbows : Collected Works by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Graduates of the Faculty of Arts, Chulalongkorn University, Class of 1976, 1990.
- รวมบทพระนิพนธ์ (พ.ศ. 2510-2520) ของสมเด็จพระเจ้าลูกเธอ เจ้าฟ้าสิรินธรเทพรัตนสุดา [Collected Writings of H.R.H. Princess Sirindhorn (1967-1977)]. Bangkok : Osotsapha and General Finance Corporation, 1977.

Sakawa *



ตั้งดวงแก้ว [Like a Jewel]. Bangkok : Nanmee Books, 1998.

มณีพลอยร้อยแสง : รวมพระราชนิพนธ์ในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรม-
ราชกุมารี [Jewels of Myriad Rainbows : Collected Works by H.R.H.
Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Graduates of the
Faculty of Arts, Chulalongkorn University, Class of 1976, 1990.

Birthday Greetings



จุดดวงตะวัน [A Radiant Sun]. Bangkok : Nanmee Books, 1999.

มณีพลอยร้อยแสง : รวมพระราชนิพนธ์ในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรม-
ราชกุมารี [Jewels of Myriad Rainbows : Collected Works by H.R.H.
Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Graduates of the
Faculty of Arts, Chulalongkorn University, Class of 1976, 1990.

New Year Greetings



กาลเวลาที่ผ่านไป [The Passing of Time]. Chiang Mai : Suriwong
Bookcenter, 1998.

มณีพลอยร้อยแสง : รวมพระราชนิพนธ์ในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรม-
ราชกุมารี [Jewels of Myriad Rainbows : Collected Works by H.R.H.
Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Graduates of the
Faculty of Arts, Chulalongkorn University, Class of 1976, 1990.

* A form of Thai poetry consisting of eight lines, starting with the word สักวา (sakawa) and ending with the word เอย (oei)

Wisakhabucha* Greetings



มณีพลอยร้อยแสง : รวมพระราชนิพนธ์ในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรม-
ราชกุมารี [Jewels of Myriad Rainbows : Collected Works by H.R.H.
Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Graduates of the
Faculty of Arts, Chulalongkorn University, Class of 1976,1990.

Prose

Preface



มณีพลอยร้อยแสง : รวมพระราชนิพนธ์ในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรม-
ราชกุมารี [Jewels of Myriad Rainbows : Collected Works by H.R.H.
Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Graduates of the
Faculty of Arts, Chulalongkorn University, Class of 1976, 1990.

Translated Academic Work



กำเนิดอนาคต [Where the Future Begins by Amadou Mahtar M'Bow].
translated by 'Bandan' [pseud.] Bangkok : Office of Secretary for
National Committee of UNESCO, 1985.

* A religious day for Thai Buddhists which falls on the full moon day of the sixth month of the Thai lunar year. It is the festival of offerings in commemoration of the Birth, Enlightenment and Entering Niravana of the Buddha.

Translated Novels



ผีเสื้อ [The Butterfly]. translated from **Húdié** by Wéng Méng Bangkok :
Nanmee Books, 1994.

เมฆเหิน น้ำไหล [Clouds Fly and Water Flows]. translated from **Xíng Yún**
Liú Shuǐ by Fāng Fāng Bangkok : Nanmee Books, 1996.

Articles on Music



เฉลิมพระเกียรติและรวมพระราชนิพนธ์ (พ.ศ. 2510-2520) สมเด็จพระเทพรัตน-
ราชสุดา เจ้าฟ้ามหาจักรีสิรินธร รัฐสีมาคุณากรปิยชาติ สยามบรมราชกุมารี [A
Collection of Works (1967-1977) by H.R.H. Princess Maha Chakri
Sirindhorn]. Bangkok : Bangkok Bank, 1978.

เทพรัตน์ : บทพระราชนิพนธ์บางเรื่องในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรม-
ราชกุมารี [Thepharat : A Collection of Writings by H.R.H. Princess
Maha Chakri Sirindhorn]. Chanthaburi : King Rama VII
Hospital Chanthaburi, 1993.

พระราชนิพนธ์บางเรื่องของสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี
[Selected Writings by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn].
Bangkok : Phrachan Printing, 1982.

มณีพลอยร้อยแสง : รวมพระราชนิพนธ์ในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรม-
ราชกุมารี [Jewels of Myriad Rainbows : Collected Works by H.R.H.
Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Graduates of the
Faculty of Arts, Chulalongkorn University, Class of 1976, 1990.

Academic Articles



- ข้าวไทย [Thai Rice]. Bangkok : Ministry of Commerce, 1995.
- จารึกปราสาทหินพนมวัน [Inscription of Prasat Bnam Van]. Bangkok : Department of Fine Arts, 1977.
- เฉลิมพระเกียรติและรวมพระราชนิพนธ์ (พ.ศ. 2510-2520) สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดา เจ้าฟ้ามหาจักรีสิรินธร รัฐสีมาคุณากรปิยชาติ สยามบรมราชกุมารี [A Collection of Works (1967-1977) by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Bangkok Bank, 1978.
- บทพระนิพนธ์บางเรื่องของสมเด็จพระเจ้าลูกเธอ เจ้าฟ้าสิรินธรเทพรัตนสุดา [Selected Writings by H.R.H. Princess Sirindhorn]. Bangkok : Bangkok Printing, 1977.
- พระราชนิพนธ์บางเรื่องของสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี [Selected Writings by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Phrachan Printing, 1982.
- มณีพลอยร้อยแสง : รวมพระราชนิพนธ์ในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี [Jewels of Myriad Rainbows : Collected Works by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Graduates of the Faculty of Arts, Chulalongkorn University, Class of 1976, 1990.
- รวมบทพระนิพนธ์ (พ.ศ. 2510-2520) ของสมเด็จพระเจ้าลูกเธอ เจ้าฟ้าสิรินธรเทพรัตนสุดา [Collected Writings of H.R.H. Princess Sirindhorn (1967-1977)]. Bangkok : Osotsapha and General Finance Corporation, 1977.

Miscellany



เฉลิมพระเกียรติและรวมพระราชนิพนธ์ (พ.ศ. 2510-2520) สมเด็จพระเทพรัตน-
ราชสุดา เจ้าฟ้ามหาจักรีสิรินธร รัฐสีมาคุณากรปิยชาติ สยามบรมราชกุมารี [A
Collection of Works (1967-1977) by H.R.H. Princess Maha Chakri
Sirindhorn]. Bangkok : Bangkok Bank, 1978.

ดั่งดวงแก้ว [Like a Jewel]. Bangkok : Nanmee Books, 1998.

จุดดวงตะวัน [A Radiant Sun]. Bangkok : Nanmee Books, 1999.

ตำรับทรงปรุง [Princess' Precious Recipes]. Bangkok : The Occupational
Incentive Project under the Initiation of H.R.H. Princess Maha Chakri
Sirindhorn, [2002].

เทพรัตน์ : บทพระราชนิพนธ์บางเรื่องในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรม-
ราชกุมารี [Thepharat : A Collection of Writings by H.R.H. Princess
Maha Chakri Sirindhorn]. Chanthaburi : King Rama VII
Hospital Chanthaburi, 1993.

บันทึกเรื่องการปกครองของไทยสมัยอยุธยาและต้นรัตนโกสินทร์ [Notes on Thai
Administration in Ayudhaya and Early Ratanakosin Periods].
Bangkok : P.K. Printing, 1997. [rewritten from lectures by M.R. Kukrit
Pramoj, 1973]

พระราชนิพนธ์สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ [Writings by H.R.H. Princess
Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Bunyasin, 1979.

มณีพลอยร้อยแสง : รวมพระราชนิพนธ์ในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรม-
ราชกุมารี [Jewels of Myriad Rainbows : Collected Works by H.R.H.
Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Graduates of the
Faculty of Arts, Chulalongkorn University, Class of 1976, 1990.

ส.ค.ส. 2523 สำหรับสมาชิกสหายใจไทย [1980 New Year Greetings Booklet for
the Members of Sai Jai Thai]. Bangkok : [s.n.], [1979].

ส.ค.ส. 2532 สำหรับสมาชิกสหายใจไทย [1989 New Year Greetings Booklet for
the Members of Sai Jai Thai]. Bangkok : [s.n.], [1988].

สมเด็จพระแม่กับการศึกษา [**Her Majesty the Queen and Education**].
Bangkok : Chitralada School, 1992.

Speeches



การศึกษากับการพัฒนาประเทศ [**Education and National Development**].
Bangkok : Srinakharinwirot University, [1996].

การศึกษาของผู้ด้อยโอกาส [**Education of the Disadvantaged**]. Bangkok :
Srinakharinwirot University, 2002.

งานของสภาภชาชาติไทย [**Works of the Thai Red Cross Society**]. Bangkok :
Thai Red Cross Society, 2000.

ตามรอยพระยุคลบาทสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารีในทางด้าน
อาหารและโภชนาการ [**Follow the Steps of H.R.H. Princess Maha
Chakri Sirindhorn in Nutrition Work**]. Bangkok : Institute of
Nutrition, Mahidol University, 1997.

เทคโนโลยีสารสนเทศกับการพัฒนาคุณภาพชีวิตของคนพิการ [**Information Tech-
nology for the Development of Quality of Life for the Disabled**].
Bangkok : National Information Technology Committee Secretariat,
National Science and Technology Development Agency, 1996.

เทคโนโลยีสารสนเทศที่เป็นประโยชน์ต่อการพัฒนาประเทศ : บทถอดคำบรรยาย
ปาฐกถาพิเศษของสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ในงาน
ไอทีเฉลิมพระเกียรติ : เทคโนโลยีสารสนเทศเพื่อประชาชน วันที่ 2 มิถุนายน
2538 ณ ศูนย์ประชุมสหประชาชาติ กรุงเทพฯ [**Information Technology
for the Country Development : A Lecture by H.R.H. Princess
Maha Chakri Sirindhorn in 'IT Chalerm Phrakiat : Information
Technology for the People', 2 June 1995 at United Nations
Conference Center, Bangkok**]. Bangkok : National Information
Technology Committee Secretariat, National Science and Technology
Development Agency, 1995.

พระราชดำรัสสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารีพระราชทานในการ
สัมมนาโครงการเกษตรเพื่ออาหารกลางวันและโครงการส่งเสริมคุณภาพการ
ศึกษา ณ ค่ายลูกเสือสกลนคร บ้านนาอ้อย อำเภอเมือง จังหวัดสกลนคร
วันเสาร์ที่ 17 พฤศจิกายน 2527 [A Speech by H.R.H. Princess Maha
Chakri Sirindhorn at the Seminar on Agricultural Project for
School Lunch and Project for Promoting Educational Quality at
Sakon Nakhon Scout Camp, Ban Na Oi, Muang District, Sakon
Nakhon Province, 17 November 1984]. Bangkok : Ministry of
Agriculture and Co-operatives, [1985].

พระราชดำรัสสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เรื่องโครงการ
อาหารกลางวันในโรงเรียนประถมศึกษา [A Speech by H.R.H. Princess
Maha Chakri Sirindhorn on Her Lunch Project in Primary Schools].
Bangkok : Office of the National Primary Education Commission, 1987.

พระราชดำรัสสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารีอุปนายิกาผู้อำนวยการ
สภาภชาชาติไทย ในพิธีเปิดการประชุมภชาชาติครั้งที่ 5 เนื่องในโอกาสครบ 100 ปี
สภาภชาชาติไทย วันศุกร์ที่ 18 มิถุนายน 2536 ณ โรงแรมแอมบาสซาเดอ์ซิตี
จอมเทียน จังหวัดชลบุรี [A Speech by H.R.H. Princess Maha Chakri
Sirindhorn at the Opening Ceremony of the 5th Meeting of the Thai
Red Cross Society Celebrating the Centennial Anniversary of the
Thai Red Cross Society at Ambassador City Hotel, Chomthian,
Chonburi Province, 18 June 1993]. Bangkok : Thai Red Cross
Society, [1993].

ภูมิปัญญาไทยด้านอาหารและโภชนาการ [Thai Wisdom on Food and Nutrition].
Bangkok : Srinakharinwirot University, 2003.

ภูมิศาสตร์กับวิถีชีวิตไทย [Geography and the Thai Way of Life]. Bangkok :
Princess Maha Chakri Sirindhorn Anthropology Centre (Public
Organization), 2001.

มณีพลอยร้อยแสง : รวมพระราชนิพนธ์ในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรม-
ราชกุมารี [Jewels of Myriad Rainbows : Collected Works by H.R.H.
Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Graduates of the
Faculty of Arts, Chulalongkorn University, Class of 1976, 1990.

รวมปาฐกถาด้านการศึกษาในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี [A Collection of Speeches on Education by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn]. [S.l. : s.n.], 2004.

รัตนประทีป : รวมพระราชดำรัสเกี่ยวกับวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี [Precious Light : A Collection of Speeches on Science and Technology by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : National Information Technology Committee Secretariat, National Science and Technology Development Agency, 2000.

รัตนพินิจ นิตยสารการศึกษา : รวมปาฐกถาด้านการศึกษาในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี [Royal Reflections on Education : A Collection of Speeches on Education by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1999.

ราชสุดาภาษาภคิษฐ์ : พระราชดำรัสสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เรื่องภาษาไทยกับคนไทย [Her Royal Highness' Excellent View on Thai Language : A Lecture on Thai Language and Thai People by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Department of Thai and the Research Centre for Thai Language and Literature, Faculty of Arts, Chulalongkorn University, 2003.

วัดพระศรีรัตนศาสดาราม [The Temple of the Emerald Buddha]. Bangkok : Chulalongkorn University Press, 1995.

สมเด็จพระศรีนครินทราบรมราชชนนี กับ พระราชกรณียกิจพระราชจริยาวัตรด้านการศึกษา [Her Royal Highness Princess Mother and Education]. Bangkok : Srinakharinwirot University, 2001.

Research Reports



การใช้ระบบสารสนเทศภูมิศาสตร์เพื่อการพัฒนาพื้นที่เกษตร ในอำเภอพัฒนานิคมและ
ชัยบาดาล จังหวัดลพบุรี [Applications of Geographic Information
System for Agricultural Development in Phatthana Nikhom and
Chai Badan Districts, Lop Buri Province]. Bangkok : National
Research Council, 1995.

การทดสอบระบบสารสนเทศภูมิศาสตร์เพื่อพัฒนาการเกษตร อำเภอพัฒนานิคม จังหวัด
ลพบุรี [A Validation of the Geographic Information System Developed
for Agricultural Development in Phatthana Nikhom District, Lop
Buri Province]. Bangkok : National Research Council, 1997.

การศึกษาความถูกต้องของแผนที่การใช้ที่ดินจากภาพถ่ายดาวเทียมรายละเอียดสูง
ซึ่งจำแนกโดยคอมพิวเตอร์บริเวณจังหวัดนราธิวาส [The Study of Land
Use/Land Cover Map Accuracy Using Digital High Resolution
Imagery for Narathiwat Province]. Bangkok : National
Research Council, 1989.

**Environmental and Agricultural Development Studies by Remote
Sensing Techniques in Phatthana Nikhom District, Lop Buri
Province, Thailand.** Bangkok : Funny Publishing, 1990. (in English)

GIS in Agricultural Development - What Can and Can not Be Done? :
A Case Study from Lop Buri Province, Thailand. Bangkok, [s.n.],
1994. (in English)

**Land Use/Land Cover Map Accuracy Assessment of Landsat Thematic
Mapper Data Using the Dimaps Image Processing System for
Narathiwat Province.** Bangkok : Funny Publishing, [1988]. (in
English)

Thai Essays



เฉลิมพระเกียรติและรวมพระราชนิพนธ์ (พ.ศ. 2510-2520) สมเด็จพระเทพรัตน-
ราชสุดา เจ้าฟ้ามหาจักรีสิรินธร รัฐสีมาคุณากรปิยชาติ สยามบรมราชกุมารี [A
Collection of Works (1967-1977) by H.R.H. Princess Maha Chakri
Sirindhorn]. Bangkok : Bangkok Bank, 1978.

เทพรัตน์ : บทพระราชนิพนธ์บางเรื่องในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรม-
ราชกุมารี [Thepharat : A Collection of Writings by H.R.H. Princess
Maha Chakri Sirindhorn]. Chanthaburi : King Rama VII
Hospital Chanthaburi, 1993.

บทพระนิพนธ์บางเรื่องของสมเด็จพระเจ้าลูกเธอ เจ้าฟ้าสิรินธรเทพรัตนสุดา
[Selected Writings by H.R.H. Princess Sirindhorn]. Bangkok :
Bangkok Printing, 1977.

พระราชนิพนธ์สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ [Writings by H.R.H. Princess
Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Bunyasin, 1979.

มณีพลอยร้อยแสง : รวมพระราชนิพนธ์ในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรม-
ราชกุมารี [Jewels of Myriad Rainbows : Collected Works by H.R.H.
Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Graduates of the
Faculty of Arts, Chulalongkorn University, Class of 1976, 1990.

รวมบทพระนิพนธ์ (พ.ศ. 2510-2520) ของสมเด็จพระเจ้าลูกเธอ เจ้าฟ้าสิรินธร-
เทพรัตนสุดา [Collected Writings of H.R.H. Princess Sirindhorn
(1967-1977)]. Bangkok : Osotsapha and General Finance Corpora-
tion, 1977.

รวมพระราชนิพนธ์บางเรื่องของสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี
[Collected Writings by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn].
Bangkok : Thai Red Cross Society, 1998.

English Essays



มณีพลอยร้อยแสง : รวมพระราชนิพนธ์ในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรม-
ราชกุมารี [Jewels of Myriad Rainbows : Collected Works by H.R.H.
Princess Maha Chakri Sirindhorn]. Bangkok : Graduates of the
Faculty of Arts, Chulalongkorn University, Class of 1976, 1990.

Children Literature



แก้วจอมแก่น [Kaew the Irrepressible]. by 'Waenkaew' [pseud.]
Bangkok : Nam Aksorn Printing, 1978.

แก้วจอมซน [Kaew the Mischievous]. by 'Waenkaew' [pseud.]
Bangkok : Suwiryasarn, 1983.

ขบวนการนกนางเขน [Rossignols en Cage by Madeleine Treherne].
translated by 'Waenkaew' [pseud.] Bangkok : Chomrom Dek,
1981.

Published Theses



การพัฒนาวัตกรรมการเสริมทักษะการเรียนการสอนภาษาไทย สำหรับนักเรียนชั้น
มัธยมศึกษาตอนปลาย [Development of an Innovative Design for the
Instruction of Thai Language at the Upper Secondary Level].
Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1991. [a Ph.D.
thesis (Development Education), Srinakharinwirot University, 1986]

ทศปารมีย์ในพุทธศาสนาเถรวาท [Dasapāramī in Theravada Buddhism].
Bangkok : Mahamakuta Buddhist University, 1982. [an M.A. thesis,
Department of Eastern Languages, Chulalongkorn University, 1981]

Features



เฉลิมพระเกียรติและรวมพระราชนิพนธ์ (พ.ศ. 2510-2520) สมเด็จพระเทพรัตน-
ราชสุดา เจ้าฟ้ามหาจักรีสิรินธร รัฐสีมาคุณากรปิยชาติ สยามบรมราชกุมารี [A
Collection of Works (1967-1977) by H.R.H. Princess Maha Chakri
Sirindhorn]. Bangkok : Bangkok Bank, 1978.

เทพรัตน์ : บทพระราชนิพนธ์บางเรื่องในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรม-
ราชกุมารี [Thepharat : A Collection of Writings by H.R.H. Princess
Maha Chakri Sirindhorn]. Chanthaburi : King Rama VII
Hospital Chanthaburi, 1993.

บทพระนิพนธ์บางเรื่องของสมเด็จพระเจ้าลูกเธอ เจ้าฟ้าสิรินธรเทพรัตนสุดา
[Selected Writings by H.R.H. Princess Sirindhorn]. Bangkok :
Bangkok Printing, 1977.

พระราชนิพนธ์บางเรื่องของสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี
[Selected Writings by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn].
Bangkok : Phrachan Printing, 1982.

รวมพระราชนิพนธ์บางเรื่องของสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี
[Collected Writings by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn].
Bangkok : Thai Red Cross Society, 1998.

Travel Books



การเสด็จ เยือนประเทศฝรั่งเศส [A Visit to France]. Bangkok : Watthana-
phanit, 1980. [France]

เกล็ดหิมะในสายหมอก [Snowflakes in Mist Streams]. Bangkok : Princess
Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1994. [China]

เกาะในฝัน [Dream Islands]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn
Foundation, 1986. [Islands at the South of Thailand]

- แกะรอยโสม [**Tracing Ginseng Scent**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1991. [Korea, China]
- ขอให้เจ้าภาพจงเจริญ [**May the Host Prosper!**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1992. [the Philippines]
- ข้ามฝั่งแห่งฝัน [**Beyond the Realm of Dreams**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1996. [United Kingdom]
- ข้าวไทยไปญี่ปุ่น [**Thai Rice to Japan**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1995. [Japan]
- เขมรสามยก [**Khmer in Three Rounds**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1993. [Cambodia]
- คืนถิ่นจีนใหญ่ [**A Return to Motherland of China**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1998. [China and Hong Kong]
- คืนฟ้าใส [**Crystal Nights**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1989. [Norway and Denmark]
- เจียงหนานแสนงาม [**Beautiful Jiang Nan**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 2000. [China]
- เฉลิมพระเกียรติและรวมพระราชนิพนธ์ (พ.ศ. 2510-2520) สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดา เจ้าฟ้ามหาวชิราวุธ รัชสีมาคุณากรปิยชาติ สยามบรมราชกุมารี [**A Collection of Works (1967-1977) by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn**]. Bangkok : Bangkok Bank, 1978. [Sweden, Israel and Iran]
- ชมช่อมาลดี [**Joys of Jasmine**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1985. [Indonesia]
- ชมดอกไม้ไกลบ้าน [**Floral Fancy in Foreign Land**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1991. [Japan]
- ดอยตุง เชียงตุง [**Doi Tung - Kengtung**]. Chiang Mai : Suriwong Book-center, 1994. [Thailand and Myanmar]

- แตรรักคู่ล่าผู้น่ารัก [**Adorable Dracula!**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1994. [Romania, Hungary, Austria, Belgium and Switzerland]
- ใต้เมฆที่เมฆใต้ [**Beneath the Clouds of Yunan**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1995. [China]
- ทวิภาคสัญจร [**Duo Touring**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1992. [France and Spain]
- ทัวร์ห้องโจ [**Kangaroo Tour**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1985. [Australia]
- ทัศนะจากอินเดีย [**Insights from India**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1987. [India]
- ไทยเที่ยวพม่า [**Thais Touring Burma**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1986. [Myanmar]
- เบอร์ลินสิ้นกำแพง [**Wall-less Berlin**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1996. [Germany]
- เบิ่งบ่ทัน เบิ่งบ่หมด [**So Much A-See in Laos**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1990. [Laos]
- ประพาสภาษา* [**Rhapsody in Language**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 2003. [Germany]
- ประพาสราชสถาน [**Roaming Rajasthan**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 2004. [India]
- ประพาสอุทยาน [**Royal Walks in the Gardens**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1995. [United Kingdom]
- ปริศนาดวงดาว [**Secrets of the Stars**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1989. [France, the Netherlands and Belgium]

* This book was written while Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn was studying German language at Goethe Institute, Göttingen, Germany for three weeks.

- ป่าสูงน้ำใส [**High Forest and Clear Water**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1992. [Brunei]
- เปิดสะพานมิตรภาพไทย-ลาว [**Opening Thai-Laos Friendship Bridge**]. Bangkok : Thai Farmers Bank PCL, 1994. [Laos]
- มณีพลอยร้อยแสง : รวมพระราชนิพนธ์ในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรม-ราชกุมารี [**Jewels of Myriad Rainbows : Collected Works by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn**]. Bangkok : Graduates of the Faculty of Arts, Chulalongkorn University, Class of 1976, 1990. [Japan and Israel]
- มนต์รักทะเลใต้ [**Romances of the South Pacific**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1997. [Singapore, Papua New Guinea, Tonga, Cook Islands, Fiji and Solomon Islands]
- มหานจีนเมืองลาว [**What Marvelous Laos!**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1994. [Laos]
- มหัศจรรย์ทุกวัน [**Daily Miracles**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1997. [Andaman Islands and Nicobar]
- มุ่งไกลในรอยทราย [**Forward A-Far the Sand Streams**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1990. [China]
- เมื่อข้าพเจ้าเป็นนักเรียนนอก* [**A Student Abroad**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 2001. [China]
- ยามลมหนาว [**As the Winter Wind Whispers**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1996. [Poland, Czech, Italy, Slovak and France]
- ย่ำแดนมังกร [**Treading the Dragon Land**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1981. [China]

* This book was written while Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn was studying Chinese language and culture at Peking University, the People's Republic of China for a month.

- ย่ำแดนมังกร [**Treading the Dragon Land**]. (Revised edition) Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1995. [China]
- เย็นสบายชายน้ำ [**Cosily Cool by the Water**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1997. [China]
- เยือนถิ่นอินเดียนแดง [**A Visit to Red Indians' Domain**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1994. [United States of America]
- รอยยิ้มหมีขาว [**Smiles of White Bears**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1994. [Russia]
- โรมันสัญจร [**Roman Roaming**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1988. [Italy]
- โรมันสัญจร [**Roman Roaming**]. (Revised edition) Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1995. [Italy]
- ลัดฟ้าล่าวิชาหาอาจารย์ [**Teacher Search Across the Sky**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1991. [United Kingdom, France, Belgium and Switzerland]
- ลาวใกล้บ้าน [**Laos Next-door**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1995. [Laos]
- ลาวตอนใต้ [**Southern Laos**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1996. [Laos]
- ลาวเหนือเมื่อปลายหนาว [**Northern Laos in Late Winter**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1997. [Laos]
- ลุยป่าฝ่าฝน [**Through Forests of Rain Storm**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1994. [Malaysia - Sarawak]
- เล่าเรื่องเมืองฝรั่ง [**Tales of Foreign Land**]. Bangkok : Siam Commercial Bank, 1981. [France]
- สวนสมุทร [**Marina Groves**]. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1996. [France]

- สัปดาห์สบาย ๆ ใกล้ชายหาด [**A Relaxing Week by the Beach**]. Bangkok :
Chaipattana Foundation, 1994. [Petchaburi and Prachuap Khiri Khan]
- สิงคโปร์สัญจร [**Sojourn in Singapore**]. Bangkok : Princess Maha
Chakri Sirindhorn Foundation, 1985. [Singapore]
- หวงเหออุ่ออารยธรรม [**Huang He : the Cradle of Civilization**]. Bangkok :
Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 2001. [China]
- อันัมสยามมิตร [**Annam-Siam Friendship**]. Bangkok : Princess Maha
Chakri Sirindhorn Foundation, 1994. [Vietnam]
- แอนตาร์กติก : หนาวหน้าร้อน [**Cold Summer in Antarctica**]. Bangkok :
Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1994. [New Zealand and
Antarctica - the South Pole]
- 'ไอรัก' คืออะไร? [**What is 'Airak' ?**]. Bangkok : Princess Maha Chakri
Sirindhorn Foundation, 1993. [China and Mongolia]

Lecture Notes



- ประวัติศาสตร์ไทยสมัยรัตนโกสินทร์ : การปฏิรูปการปกครอง [**History of
Ratanakosin Period : A Government Reform**]. Nakhon Nayok :
Chulachomklao Royal Military Academy, 1981. (mimeographed)
- ประวัติศาสตร์ไทยสมัยรัตนโกสินทร์ : การปฏิรูปการปกครอง [**History of
Ratanakosin Period : A Government Reform**]. Nakhon Nayok :
Chulachomklao Royal Military Academy, 1993. [published with pictures]
- รวมบทความประกอบการบรรยายพิเศษ วิชาภูมิศาสตร์ 154762 : ปัญหาปัจจุบัน
ภูมิศาสตร์ประเทศไทย [**Collected Lectures on Geography Course
154762 : Current Problems of Thai Geography**]. Chiang Mai :
Chiang Mai University, 1990.

**Bibliography of the Works of H.R.H. Princess
Maha Chakri Sirindhorn Translated into Foreign Languages**

Korean



ความคิดคำนึง [Réflexions] =* **Yaung Sang.** translated by Rungnapha Choi. Bangkok : Thai-Korean Cultural Center Society, 1980 : n.p. ; 17x18.5 cm.



พุทธศาสนสุภาษิตคำโคลง [Verses of Buddhist Proverbs] = **Boul gyo Gyaug aun e Ta run Si.** translated by Rungnapha Choi. Bangkok : Thai-Korean Cultural Center Society, 1985 : 45 pages ; 15.8x18.1 cm.

* The = mark signifies the title in foreign language of the entry.

Chinese



เกล็ดหิมะในสายหมอก [Snowflakes in Mist Streams] = Wùsōng Jǐngguān.
translated by Praphruet Sukonratanamethi et al. Bangkok : Nanmee
Books, 2000 : 210 pages ; 18.3x26.6 cm.



แก้วจอมแก่น [Kaew the Irrepressible] = Wánpí Tòudǐng De Gàier.
translated by Guō Xuān-Yǐng and Zhāng Yàn-Qiū. Beijing : Shào
Nían Értóng Chū Bǎn Shè, 1983 : 124 pages ; 14.6x19 cm.



แก้วจอมซน [Kaew the Mischievous] = **Táo Qè Guò Rén De Gàiěr.**
translated by Guō Xuān-Yǐng. Beijing : Shào Nían Értóng Chū Bǎn
Shè, 1985 : 126 pages ; 14.6x19.1 cm.



พระราชนิพนธ์ในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี [Works by
H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn] = **Shīlǐntōng Gōngzhǔ
Shī Wén Huà Jǐ.** translated by Gù Yǎjǐōng. Beijing : Shēnghuó
Dúshū Xīnzhī Sānlián Shūdiàn, 1993 : 247 pages ; 19x21.3 cm.

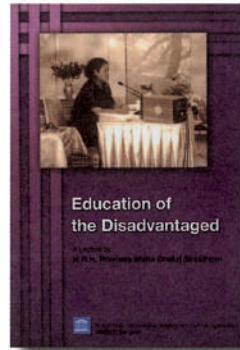


มุ่งไกลในรอยทราย [Forward A-Far the Sand Streams] = Píng Shā Wàn Lǐ Xíng. translated by Sarasin Virapol et al. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1992 : (28), 392 pages ; 19x26.3 cm. (hardcover)



ย่ำแดนมังกร [Treading the Dragon Land] = Tà Fǎng Lóng De Guó Tǔ. translated by Sarasin Virapol et al. Bangkok : Princess Maha Chakri Sirindhorn Foundation, 1982 : 334 pages ; 19.7x26.5 cm. (hardcover)

English



การศึกษาของผู้ด้อยโอกาส = **Education of the Disadvantaged**. Bangkok : UNESCO Bangkok, 2004 : 32 pages ; 14.5x21 cm. [a lecture by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn, the 15th Annual Princess Maha Chakri Sirindhorn Day at Srinakharinwirot University, 12 November 2001]



แก้วจอมแก่นและแก้วจอมซน = **Kaew the Irrepressible and Kaew the Mischievous**. translated by Charatsri Vajarabhaya and Savitri Suwan-sathit. Bangkok : Amarin Printing Group, 1988 : 211 pages ; 14.9x21 cm. [a compilation of แก้วจอมแก่น and แก้วจอมซน]

Reference
9906-84-5

ISBN 974-9906-84-5



9 789749 906842

350 Baht

ISBN 974-9906-84-5



9 789749 906842